

Philippines
ISSP 2019 – Social Inequality V
Questionnaire
(Masbateno)

NAME OF RESPONDENT: _____

NUMBER/STREET/LOCATION: _____

BARANGAY _____ CITY/MUN _____ PROVINCE _____ REGION _____

SOCIO – DEMOGRAPHIC DATA OF THE HOUSEHOLD

SECTION TIME 4 (HHMM)

A. CLASS, HOME AND LOT OWNERSHIP, AND HOUSEHOLD FACILITIES/AMENITIES

<div><div>H01 / H02. LOCALE:</div><div>Urban.....1.....1 Rural.....2.....2</div></div> <div><div>H03 AREA:</div><div>NCR 1 BALANCE LUZON 2 VISAYAS 3 MINDANAO 4</div></div> <div><div>H04 REGION</div><div>REGION I (Ilocos Region).....1 REGION II (Cagayan Valley).....2 REGION III (Central Luzon).....3 REGION IV-A (CALABARZON).....4 REGION IV-B (MIMAROPA).....5 REGION V (Bicol Region).....6 REGION VI (Western Visayas).....7 REGION VII (Central Visayas).....8 REGION VIII (Eastern Visayas).....9 REGION IX (Zamboanga Peninsula).....10 REGION X (Northern Mindanao).....11 REGION XI (Davao Region).....12 REGION XII (Soccsksargen).....13 NATIONAL CAPITAL REGION (NCR).....14 CORDILLERA ADMINISTRATIVE REGION (CAR).....15 AUTONOMOUS REGION IN MUSLIM MINDANAO (ARMM).....16 REGION XIII (CARAGA).....17</div></div> <div><div>H05 CLASS OF DWELLING</div><div>AB1 C2 D D1 (owns lot)3 D2 (not own lot)4 E5</div></div> <div><div>H06 / H07 HOME & LOT OWNERSHIP</div><table><tr><td></td><td>H</td><td>L</td></tr><tr><td>Own house/lot</td><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>Mortgaged</td><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>Amortizing</td><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>Renting (P _____)</td><td>4</td><td>4</td></tr><tr><td>Neither own nor rent</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Owned by relatives</td><td>5</td><td>5</td></tr><tr><td>Owned by employer</td><td>6</td><td>6</td></tr><tr><td>Owned by government</td><td>7</td><td>7</td></tr><tr><td>Others (specify).....().....()</td><td></td><td></td></tr></table></div>		H	L	Own house/lot	1	1	Mortgaged	2	2	Amortizing	3	3	Renting (P _____)	4	4	Neither own nor rent			Owned by relatives	5	5	Owned by employer	6	6	Owned by government	7	7	Others (specify).....().....()			<div><div>H08 HOUSEHOLD FACILITIES/AMENITIES</div><div><div>RUNNING WATER</div><div>With motorized pump 11 Without motorized pump 12</div></div><div><div>TOILET (shared).....20</div><div><div>TOILET (OWN)</div><div>Flush toilet31 “De buhos”32 Others (Specify)33</div></div><div><div>ELECTRICITY</div><div>Billed (Last month’s bill) ₱41 Not Billed ₱42</div></div><div><div>TELEPHONE</div><div>Landline, specify:51 Cellular, specify:52 Postpaid.....53 Prepaid54</div></div><div><div>RADIO</div><div>Battery operated60 Electricity operated61</div></div><div><div>TELEVISION</div><div>Black and White TV70 Colored TV with CRT screen.....71 Colored TV with LCD/LED/OLED screen72</div></div><div><div>PERSONAL COMPUTER</div><div>With Internet75 Without Internet76</div></div><div><div>AIRCON</div><div><div>Window Type</div><div>Non-Inverter77 Inverter78</div><div><div>Split Type</div><div>Non-Inverter79 Inverter80</div></div></div><div><div>ELECTRIC FAN.....81</div><div><div>ELECTRIC STOVE.....82</div><div><div>FLAT IRON.....83</div><div><div>MICROWAVE84</div><div><div>OVEN TOASTER.....85</div><div><div>REFRIGERATOR</div><div>Manual Defrost86 Frost-free.....87</div></div><div><div>RICE COOKER88</div><div><div>WASHING MACHINE</div><div>Manual.....89 Automatic90</div></div><div><div>WATER DISPENSER.....91</div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div>
	H	L																													
Own house/lot	1	1																													
Mortgaged	2	2																													
Amortizing	3	3																													
Renting (P _____)	4	4																													
Neither own nor rent																															
Owned by relatives	5	5																													
Owned by employer	6	6																													
Owned by government	7	7																													
Others (specify).....().....()																															

B. HOUSEHOLD COMPOSITION AND STRUCTURE

FOR CODER ONLY:
REFER TO CENSUS OF HOUSEHOLD MEMBERS

<div>H09 HOUSEHOLD COMPOSITION AND STRUCTURE</div> <div>NO FAMILY</div> <div>ONE PERSON</div> <div>Single person (male) 11</div> <div>Single person (female) 12</div> <div>TWO OR MORE PERSONS</div> <div>(independent members) 13</div> <div>ONE FAMILY, NO OTHERS (NUCLEAR)</div> <div>Couple, no children 21</div> <div>Couple, with 1-2 children 22</div> <div>Couple, with 3 or more children 23</div> <div>Lone parent, male, with children 24</div> <div>Lone parent, female, with children 25</div> <div>ONE FAMILY, + OTHERS (NON-NUCLEAR)</div> <div>Couple, no children + 31</div> <div>Couple, with 1-2 children + 32</div> <div>Couple, with 3 or more children + 33</div> <div>Lone parent, male, with children + 34</div> <div>Lone parent, female, with children + 35</div> <div>TWO OR MORE FAMILIES</div> <div>TWO OR MORE FAMILIES 40</div>	<div>H10 HOUSEHOLD COMPOSITION</div> <div>(Minors defined as less than 18 years old)</div> <div>Single 01</div> <div>One adult/one minor 02</div> <div>One adult/two minors 03</div> <div>One adult/three or more minors 04</div> <div>Two adults 05</div> <div>Two adult/one minor 06</div> <div>Two adult/two minors 07</div> <div>Two adult/three or more minors 08</div> <div>Three adults 09</div> <div>Three adults with minors 10</div> <div>Four adults 11</div> <div>Four adults with minors 12</div> <div>Others (specify # of adults & minors)</div> <div>_____ ()</div> <div>H11 ACTUAL COUNT: _____</div> <div>H12 ACTUAL COUNT UNDER 18: _____</div>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

SOCIO – DEMOGRAPHIC DATA OF THE PROBABILITY RESPONDENT

A. SEX, AGE AND EDUCATION OF RESPONDENT

<div><div>R01</div><div>BVQ 01. SEX</div><div>SEX OF RESPONDENT: Kamo po ba ay...? Kayo po ba ay...? Male1 Female2</div></div>	<div><div>R03</div><div>BVQ 02_1. AGE</div><div>AGE OF RESPONDENT Nano po an iyo edad sadton urhi nyo na birthday? Ano po ang inyong edad noong huli ninyong birthday? AGE (at the time of the interview) _____</div></div>
<div><div>R02</div><div>BVQ 02. BIRTH</div><div>YEAR OF BIRTH OF RESPONDENT Nanu na tuig po kamo pinanaganak? Anong taon po kayo ipinanganak? YEAR OF BIRTH (use 4 digits for the year) <div><div></div><div></div><div></div><div></div></div></div></div>	<div><div>R04</div><div>AGE GROUP OF RESPONDENT (CODE ONLY, DO NOT ASK)</div><div><div>18-1901</div><div>45-4907</div><div>20-2402</div><div>50-5408</div><div>25-2903</div><div>55-5909</div><div>30-3404</div><div>60-7010</div><div>35-3905</div><div>71-7511</div><div>40-4406</div><div>76 & OVER12</div></div></div>
<div><div>R05</div><div>BVQ 03. EDUCYRS</div><div>EDUCATION I: YEARS OF FULL-TIME SCHOOLING Mga pira katuig po san pag-aadal o edukasyon an iyo ginugol? Paki-upod po didi an pagsulod sa primarya, sekundarya, unibersidad kag full-time na bokasyonal na pagsasanay, pero dili po kaupod an mga tuig na inotro niyo. Kun kamo presenteng naga-adal pa, pakibilang an mga tuig na nakumpleto na niyo. Mga ilang taon po ng pag-aaral o edukasyon ang inyong ginugol? Pakisama po rito ang pagpasok sa primarya, sekundarya, unibersidad at full-time na bokasyonal na pagsasanay, pero hindi po kasama ang mga taon na inulit ninyo. Kung kayo ay kasalukuyang nag-aaral pa, pakibilang ang mga taon na nakumpleto na ninyo. WARAN PORMAL NA EDUKASYON (Walang pormal na edukasyon)00 DILI NA NAGA-ADAL O TAPOS NA SA PAGA-ADAL (Hindi na nag-aaral o tapos na sa pag-aaral)01 NO. OF YEARS Elementary High School Vocational College Post College TOTAL (Years) NAGA-ADAL PA SA ELEMENTARYA O HIGH SCHOOL (Nag-aaral pa sa elementarya o high school)95 NO. OF YEARS Elementary High School TOTAL (Years) NAGA-ADAL PA SA KOLEHIYO/UNIBERSIDAD/ BOKASYONAL NA PAGSASANAY (Nag-aaral pa sa kolehiyo/unibersidad/bokasyonal na pagsasanay)96 NO. OF YEARS Elementary High School Vocational College Post College TOTAL (Years) DILI ARAM (Hindi alam)98 WARAN SABAT (Walang sagot)99</div></div>	<div><div>R06</div><div>BVQ 04. PH_DEGR</div><div>EDUCATION II: HIGHEST COMPLETED DEGREE OF EDUCATION Nano po an pinaka-mataas na antas an natapos nyo sa iyo paga-adal? (SHOWCARD) Ano po ang pinaka-mataas na antas ang natapos ninyo sa inyong pag-aaral? (SHOW CARD) Waran pormal na edukasyon (Walang pormal na edukasyon) 01 Nakapag-elementarya (Nakapag-elementarya) 02 GRADE LEVEL: Tapos san elementarya (Tapos ng elementarya) 03 Nakapag-high school (Nakapag-high school) 04 YEAR LEVEL: Tapos san high school (Tapos ng high school) 05 Nakapag-vocational (Nakapag-vocational) 06 COURSE/TRAINING: YEAR/LEVEL: Tapos san vocational (Tapos ng vocational) 07 COURSE/TRAINING: Nakapag-kolehiyo (Nakapag-kolehiyo) 08 DEGREE/COURSE: YEAR/LEVEL: Tapos san kolehiyo (Tapos ng kolehiyo) 09 DEGREE/COURSE: Mas hataas pa sa kolehiyo (Mas mataas pa sa kolehiyo)10 DEGREE/COURSE: SIGNATURE OF PR</div></div>

B. MARITAL STATUS

R07MARITAL STATUS

Arin po kamo digdi? (SHOWCARD) Alin po kayo dito? (SHOWCARD)

WARAN ASAWA O GINA KAUPOD (Walang asawa o kinakasama)

WARA NAG-ASAWA MASKI SAN-O

(Hindi nag-asawa kailanman)11

BALO (Balo)12

BULAG/DIBORSYADO (Hiwalay/Diborsyado)13

MAY ASAWA (May asawa)

UNA NA ASAWA (Unang asawa)21

DATI NA BALO (Dating balo)22

DATI NA BULAG/DIBORSYADO

(Dating Hiwalay/Diborsyado).....23

MAY GINA KA-UPOD (May kinakasama)

UNA NA GINA KAUPOD (Unang kinakasama).....31

DATI NA BALO (Dating balo)32

DATI NA BULAG/DIBORSYADO

(Dating Hiwalay/Diborsyado).....33

C. RELIGION

R08COUNTRY-SPECIFIC: RELIGIOUS AFFILIATION

BVQ 22. PH_RELIGIkaw ba miyembro san usad na relihiyon, kag kun oo, nano na relihiyon ini?

Ikaw ba ay miyembro ng isang relihiyon at, kung oo, anong relihiyon ito?

WARAN RELIHIYON (Walang relihiyon)0

ROMAN CATHOLIC10

PROTESTANT20

ORTHODOX30

OTHER CHRISTIAN:

IGLESIA NI CRISTO41

AGLIPAYAN42

SPECIFY:_____ ()

JEWISH50

ISLAM/ISLAMIC60

BUDDHIST70

HINDU80

OTHER ASIAN RELIGIONS90

OTHERS, SPECIFY:_____ ()

OTHER RELIGIONS, SPECIFY_____90

HABO SUMABAT (Refused).....997

WARAN SABAT (No answer).....999

R09ATTENDANCE OF RELIGIOUS SERVICES

BVQ 23. ATTENDPwera sa mga espesyal na okasyon, pareho san kasal, lubong, kag iba pa, sing- anu po kamo kapirmi magsimba o sumamba? (SHOW CARD)

Maliban sa mga espesyal na okasyon, katulad ng kasal, libing, at iba pa, gaano po kayo kadalas magsimba o sumamba? (SHOW CARD)

PIRA NA BESES SA USAD KASEMANA O MAS MADALAS (Ilang beses sa isang linggo o mas madalas)...01

MINSAN SA USAD KASEMANA (Minsan sa isang linggo)02

2-3 BESES SA USAD KABULAN (2-3 beses sa isang buwan)03

MINSAN SA USAD KABULAN (Minsan sa isang buwan).....04

PIRA NA BESES SA USAD KATUIG (Ilang beses sa isang taon)05

MINSAN SA USAD KATUIG (Minsan sa isang taon)06

MAS BIHIRA PA (Mas bihira pa)07

DILI BISAN SAN-O (Hindi kailanman)08

HABO SUMABAT (Tumangging sumagot).....97

DILI ARAM (Hindi Alam)98

WARAN SABAT (Walang sagot).....99

D. ETHNICITY AND LANGUAGE

R10

BVQ 27.
PH_ETHN1
PH_ETHN2

ETHNIC GROUP AFFILIATION

Pakitukoy po kun arin sa mga minasunod na mga grupo an kinabibilangan niyo mismo? (SHOW CARD) (ALLOW UP TO TWO RESPONSES)

Pakitukoy po kung alin sa mga sumusunod na mga grupo ang kinabibilangan ninyo mismo? (SHOW CARD) (ALLOW UP TO TWO RESPONSES)

WARA (None).....00
BICOL01
IFUGAO.....02
IGOROT03
ILOCANO04
ILONGGO.....05
CEBUANO.....06
CHINESE07
JAPANESE.....08
MAGUINDANAO09
MARANAO10
SPANISH.....11
TAGALOG12
TAUSUG13
YAKAN14
MASBATEÑO.....15
WARAY16
SORSOGANON17
OTHERS, SPECIFY()

HABO SUMABAT (Tumangging sumagot)97
DILI ARAM (Hindi alam).....98
WARAN SABAT (Walang sagot)99

R11

LANGUAGE USED IN THE HOME

Nanu po an pangunahing lengwahe na ginagamit niyo didi sa sa iyo balay?

Ano po ang pangunahing lengwahe na ginagamit ninyo dito sa inyong bahay?

FILIPINO1
ILUKO2
HILIGAYNON3
CEBUANO4
BICOL5
WARAY6
MARANAO7
TAUSUG8
CHAVACANO9
MASBATEÑO.....10
SORSOGANON11
MAGUINDANAON12
OTHERS, SPECIFY()
NONE96

E. INCOME

R12

MONTHLY PERSONAL INCOME

Bag-o ibawas an buwis kag iba pa na bayadan o deductions, pira po kadalasan an IYO pansadiri na kita sa sulod san usad ka bulan? (In Pesos)

PESOS

NO INCOME..... 000000
HABO SUMABAT (Tumangging sumagot) 999997
DILI ARAM (Hindi alam) 999998
WARAN SABAT (Walang sagot)..... 999999

Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang INYONG pansariling kita sa loob ng isang buwan? (In Pesos)

R13

MONTHLY HOUSEHOLD INCOME

Bag-o ibawas an buwis kag iba pang bayadan o deductions, pira po kadalasan an kabuo-an na kita san SA IYO SAMBAHAYAN sa sulod san usa ka bulan? (In Pesos)

PESOS

NO INCOME..... 000000
HABO SUMABAT (Tumangging sumagot) 999997
DILI ARAM (Hindi alam) 999998
WARAN SABAT (Walang sagot)..... 999999

Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang kabuuang kita ng INYONG SAMBAHAYAN sa loob ng isang buwan? (In Pesos)

F. WORK STATUS OF RESPONDENT

AN MGA MINASUNOD NA MGA HUNGA PARTE SA SITWASYON SA PAGATRABAHO. AN GUSTO SABIHON PO NAMON SA PAGATRABAHO AY PAGHIMO SA TRABAHO PARA KUMITA, MAGING INI BILANG EMPLEYADO, O SELF-EMPLOYED O NAGAHIMO SAN NEGOSYO SA SADIRI NA PAMILYA SAN BISAN USAD KA ORAS SA USAD KASEMANA, KUN KAMO **PANSAMANTALA** NA MAY SAKIT/NAKAMATERNITY P PATERNITY LEAVE/BAKASYON/O NAKA-STRIKE, KAG IBA PA PAKISABI NYO AN IYO NORMAL NA SITWASYON SA PAGA-TRABAHO.

Ang mga susunod na mga tanong ay tungkol sa inyong sitwasyon sa pagtatrabaho. Ang ibig sabihin po namin sa pagtatrabaho ay paggawa ng trabaho upang kumita, maging ito ay bilang empleyado, self-employed o gumagawa para sa negosyo ng sariling pamilya, nang kahit isang oras sa isang linggo. Kung kayo ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil kayo ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, pakitukoy ninyo ang inyong normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.

R14
BVQ 05.
WORK

WORK SITUATION OF RESPONDENT

Kamo po ba ay may trabaho sugad, waran trabaho sugad pero igwa dati, dili pa nagkaka-igwa sin trabaho maski san-o?
Kayo po ba ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?

NAGATRABAHO SA KASALUKUYAN (NAGTATRABAHO SA KASALUKUYAN).... 1 → GO TO R16

WARAN TRABAHO SA PRESENTE, MAY TRABAHO DATI
(Walang trabaho sa kasalukuyan, may trabaho dati) 2 → CONTINUE

DILI BISAN SAN-O NAGKATRABAHO (Hindi kailanman nagkatrabaho) 3 → GO TO R26

WARAN SABAT (Walang sagot) 9 → CONTINUE

R15
R16

WHETHER LOOKING FOR A JOB OR NOT

IF NO JOB (CODE 2 IN R14): Kamo po ba nagahanap san trabaho o nagabalak magtindog san negosyo, o dili?
IF NO JOB (CODE 2 IN R14): Kayo po ba ay naghahanap ng trabaho o nagbabalak magtayo ng negosyo, o hindi?

OO (Oo) 1 → GO TO R17

DILI (Hindi) 2 → GO TO R17

R16
BVQ 06.
WRKHRS

HOURS WORKED WEEKLY

Mga pira kaoras po kamo kadalasang nagatrabaho sa sulod san usad kasemana, kaupod na an overtime?
Kun kamo naga-trabaho sa sobra sa usad na employer o amo, o kun kamo parehong naga-trabaho sa employer o amo kag self-employed, pakibilang an kabilugang bilang san oras niyo sa paga-trabaho. Kun kamo pansamantalang dili naga-trabaho para sa bayad dahil kamo **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, kag iba pa, pakisabi an sa iyo normal na sitwasyon sa paga-trabaho.

Mga ilang oras po kayo kadalasang nagtatrabaho sa loob ng isang linggo, kasama na ang overtime?
Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakibilang ang kabuuang bilang ng oras ninyo sa pagta-trabaho. Kung kayo ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil kayo ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, pakitukoy ang inyong normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.

TOTAL NUMBER OF HOURS WORKED WEEKLY, INCLUDING OVERTIME: _____

96 HOURS OR MORE 96

DILI ARAM (Hindi alam) 98

WARAN SABAT (Walang sagot) 99

F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)

AN MGA MINASUNOD PANG MGA HUNGA AY PARA MAKAKUHA PA SAN DETALYE MANUNGOD SA IYO SITWASYON SA PAGA-TRABAHO. KUN KAMO AY NAGA-TRABAHO SAN SOBRA SA USAD NA EMPLOYER O AMO, O KUN KAMO AY PAREHONG NAGA-TRABAHO SA EMPLOYER O AMO KAG SELF-EMPLOYED, PAKITUKOY PO AN IYO PANGUNAHING TRABAHO. KUN KAMO AY RETIRADO O RETIRED NA, O DILI NA PRESENTENG NAGTA-TRABAHO, PAKITUKOY PO AN SA IYO PINAKA-URHI NA PANGUNAHING TRABAHO.

Ang mga susunod pang mga tanong ay para makakuha pa ng detalye tungkol sa inyong sitwasyon sa pagta-trabaho. kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy po ang inyong pangunahing trabaho. kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy po ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

R17
BVQ 07.
EMPREL

EMPLOYMENT RELATIONSHIP (PR)

Kamo po ba sa presente/dati ay usad na empleyado, self-employed, o nagtatrabaho sa negosyo na panag- iya san pamilya?
Kung kamo ay parehong naga-trabaho sa employer o amo kag self-employed, pakitukoy an sa iyo pangunahing trabaho.
Kun kamo ay retirado o retired na, o dili na kasalukuyang naga-trabaho, pakitukoy an iyo pinaka-urhi na pangunahing trabaho.
*Kayo po ba sa kasalukuyan/dati ay isang empleyado, self-employed, o nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya?
Kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy po ang inyong pangunahing trabaho.
Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.*

EMPLEYADO (Empleyado) 1
SELF-EMPLOYED, WARAN TRABAHADOR/EMPLEYADO (Self-employed, walang trabahador/empleyado)2
SELF-EMPLOYED, MAY 1-9 NA TRABAHADOR/EMPLEYADO (Self-employed, may 1-9 na trabahador/empleyado)3
SELF-EMPLOYED, MAY 10 O SOBRA PA NA TRABAHADOR/EMPLEYADO
(Self-employed, may 10 o higit pa na trabahador/empleyado)4
NAGTATRABAHO SA NEGOSYO NA PANAG-IYA SAN PAMILYA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya).....5

R18
BVQ 08.
WRKSUP

SUPERVISE OTHER EMPLOYEES (PR)

Kamo po ba ay nagsu-supervise/nag-supervise san ibang mga empleyado?
Kun kamo ay naga-trabaho sa sobra sa usad employer o amo, o kun kamo ay parehong naga-trabaho sa employer o amo kag self-employed, pakitukoy an sa iyo pangunahing trabaho.
Kun kamo ay retirado o retired na, o dili na presenteng naga-trabaho, pakitukoy an sa iyo pinaka-urhing pangunahing trabaho.
*Kayo po ba ay nagsu-supervise/nag-supervise ng ibang mga empleyado?
Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.
Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho*

OO (Oo)1 → CONTINUE
DILI (Hindi)2 → GO TO R20

WARAN SABAT (Walang sagot).....9 → CONTINUE

R19
BVQ 09.
NSUP

NUMBER OF OTHER EMPLOYEES SUPERVISED (PR)

Pira pong mga empleyado an sa iyo sinu-supervise/sinupervise?
Kun kamo ay naga-trabaho san sobra sa usad na employer o amo, o kun kamo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo kag self-employed, pakitukoy an sa iyo pangunahing trabaho.
Kun kamo ay retirado o retired na, o dili na presenteng naga-trabaho, pakitukoy an sa iyo pinaka-urhing pangunahing trabaho.
*Ilan pong mga empleyado ang inyong sinu-supervise/sinupervise?
Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.
Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.*

VERBATIM: _____ EMPLOYEES

EMPLEYADO O SOBRA PA (9995 employees or more) 9995
WARAN SABAT (Walang sagot)..... 9999

F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)

R20
BVQ 10.
TYPORG1

TYPE OF ORGANISATION, FOR-PROFIT/NON-PROFIT (PR)

Kamo po ba ay naga-trabaho/nagtrabaho sa usad na for-profit organization o sa usad na non-profit organization?
Kun kamo ay naga-trabaho san sobra sa usad na employer o amo, o kun kamo ay parehong naga-trabaho sa employer o amo kag self-employed, pakitukoy an iyo pangunahing trabaho.
Kun kamo ay retirado o retired na, o dili na presenteng naga-trabaho, pakitukoy an iyo pinaka- urhing pangunahing trabaho.

Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa isang for-profit organization o sa isang non-profit organization?
Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.
Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

SA USAD NA FOR-PROFIT ORGANIZATION (For-profit organization) 1
SA USAD NA NON-PROFIT ORGANIZATION (For non-profit organization) 2

DILI ARAM (Hindi alam)..... 8
WARAN SABAT (Walang sagot)..... 9

R21
BVQ 11.
TYPORG2

TYPE OF ORGANISATION, PUBLIC/PRIVATE (PR)

Kamo po ba ay naga-trabaho/nagtrabaho sa gobyerno o sa kumpanyang panag-iya san gobyerno o sa pribadong kumpanya?
Kun kamo ay naga-trabaho san sobra sa usad na employer o amo, o kun kamo ay parehong naga-trabaho sa employer o amo kag self-employed, pakitukoy an iyo pangunahing trabaho.
Kun kamo ay retirado o retired na, o dili na kasalukuyang naga-trabaho, pakitukoy an iyo pinaka-urhing pangunahing trabaho.

Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa gobyerno o sa kumpanyang pag-aari ng gobyerno o sa pribadong kumpanya?
Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.
Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

SA GOBYERNO O SA KUMPANYANG PANAG-IYA SAN GOBYERNO
(Sa gobyerno o sa kumpanyang pag-aari ng gobyerno) 1
SA PRIBADONG KUMPANYA (Sa pribadong kumpanya) 2

DILI ARAM (Hindi alam)..... 8
WARAN SABAT (Walang sagot)..... 9

R22

TYPE OF EMPLOYMENT

An trabaho po ba niyo ay sa... (SHOWCARD)? Ang trabaho po ba ninyo ay sa... (SHOWCARD)?

PRIBADONG KUMPANYA (Pribadong kumpanya)

REHISTRADO (Registered: Formal) 11
DILI REHISTRADO (Not registered: Informal) 12

PANSADIRING EMPLEYO (Pansariling empleyo)

REHISTRADO (Registered: Formal) 21
DILI REHISTRADO (Not registered: Informal) 22

GOBYERNO (Government)..... 30

NAGATRABAHO SA PAMILYA NA WARAN BAYAD 40
(Nagtatrabaho sa pamilya ng walang bayad)

F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)

R23 OCCUPATION ISCO 2008 (PR)

BVQ
12_1.
ISCO08_1

Nano po an iyo yana na trabaho/dating trabaho – o nano po an posisyon o designasyon sa iyo pangunahing trabaho dati?

Kun kamo naga-trabaho na sobra sa usa ka employer o amo, o kun kamo ay parehong naga-trabaho sa employer o kag asin self-employed, pakitukoy an iyo pangunahing trabaho.

Kun kamo ay retirado o retired na, o dili na yana naga-trabaho, pakisabi an iyo pinaurhing pangunahing trabaho.

Ano po ang inyong kasalukuyang trabaho/dating trabaho – o ano po ang posisyon o designasyon ninyo sa inyong pangunahing trabaho/sa inyong pangunahing trabaho dati?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____

DILI ARAM, DILI MAILARAWAN SAN MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi).....9998

WARAN SABAT (Walang sagot)9999

R24 Sa sa iyo pong pangunahing trabaho yana/dati, nanu-nano pong mga himuon an sa iyo pirming guina-himo?

BVQ
12_2.
ISCO08_2

Kun kamo ay naga-trabaho na sobra sa usad na employer o amo, o kun kamo ay parehas na naga-trabaho sa employer o amo kag self-employed, pakisabi an sa iyo pangunahing trabaho.

Kun kamo ay retirado o retired na, o dili na yana naga-trabaho, pakisabi an sa iyo na pinakaurhing pangunahing trabaho.

Sa inyo pong pangunahing trabaho sa kasalukuyan/dati, anu-ano pong mga gawain ang inyong kadalasang ginagawa?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____

DILI ARAM, DILI MAILARAWAN SAN MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi).....9998

WARAN SABAT (Walang sagot)9999

R25 Nano po an pangunahing guinahimo san kumpanya o organisasyon na iyo guina-trabahu-an/ pinag-trabahu-an – o nano na klase san produksyon/himuon an guinahimo sa lugar san trabaho?

BVQ
12_3.
ISCO08_3

Kun kamo ay naga-trabaho na sobra sa usad na employer o amo, o kun kamo ay parehas naga-trabaho sa employer o amo kag self-employed, pakisabi an iyo pangunahing trabaho.

Kun kamo ay retirado o retired na, o dili yana naga-trabaho, pakisabi an iyo pinakaurhing pangunahing trabaho.

Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na inyong pinagta-trabahuhan/ pinag-trabahuhan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng trabaho?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, na pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____

DILI ARAM, DILI MAILARAWAN SAN MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi).....9998

WARAN SABAT (Walang sagot)9999

F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (Cont'd)

ASK ALL

R26
BVQ 13.
MAINSTAT

MAIN STATUS

Arin po sa mga minasunod an pinaka-naglarawan san iyo presenteng kamutangan? **(SHOW CARD)**

Kun kamo pansamantalang dili naga-trabaho para sa bayad dahil kamo **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, kag iba pa, mangyari po na tukuyon niyo an iyo normal na sitwasyon sa paga-trabaho.

*Alin po sa mga sumusunod ang pinaka-naglalarawan ng inyong kasalukuyang kalagayan? **(SHOW CARD)***

*Kung kayo ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil kayo ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, mangyari po na tukuyin ninyo ang inyong normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.*

NAGATRABAHO, BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O NAGAHIMO PARA SA NEGOSYO SAN SADIRI NA PAMILYA (*Nagtatrabaho, bilang empleyado, self-employed o gumagawa para sa negosyo ng sariling pamilya*).....

1

WARAN TRABAHO KAG NAGAHANAP SAN TRABAHO (*Walang trabaho at naghahanap ng trabaho*)

2

NAGA-ADAL (*Nag-aaral*)

3

APPRENTICE O TRAINEE (*Apprentice or trainee*)

4

PERMANENTENG MAY SAKIT O BALDADO (*Permanenteng may sakit o baldado*).....

5

RETIRADO (*Retirado*).....

6

NAGAHIMO SAN MGA HIMUON SA BALAY, NAGA-ATAMAN SAN BALAY, NAGA-ATAMAN SAN ANAK O IBANG TAWO (*Gumagawa ng mga gawaing bahay, nag-aalaga ng bahay, nag-aalaga ng anak o ibang tao*).....

7

IBA PA (*Iba pa*)

9

WARAN SABAT (*Walang sagot*)

99

SECTION TIME 5 (HHMM)

G. PARTNERSHIP STATUS

ASK ALL

R27 LIVING IN STEADY PARTNERSHIP

BVQ 14. Kamo po ba may asawa o may ginakaupod, kag kun OO, kamo po ba nakaistar sa usad na sambahayan?
PARTLIV Kayo po ba ay may asawa o may kinakasama, at kung OO, kayo po ba ay naninirahan sa iisang sambahayan?

- OO, IGWA AKONG ASAWA/GINAKAUPOD KAG NAKAISTAR KAMI SA USAD NA SAMBAHAYAN
(Oo, mayroon akong asawa/kinakasama at naninirahan kami sa iisang sambahayan) 1 → CONTINUE
- OO, IGWA AKONG ASAWA/GINAKAUPOD PERO DILI KAMI NAKAISTAR SA USAD NA
SAMBAHAYAN (Oo, mayroon akong ASAWA/GINAKAUPOD, ngunit hindi kami naninirahan sa
iisang sambahayan)..... 2 → CONTINUE
- WARA, WARANG AKONG ASAWA/GINAKAUPOD (Wala, wala akong asawa/kinakasama)..... 3 → GO TO R36
- HABO SUMABAT (Tumangging sumagot) 7 → GO TO R36
- WARANG SABAT (Walang sagot)..... 9 → CONTINUE

H. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

NOTE TO FI: ASK R28 TO R35 AMONG RESPONDENTS IN STEADY PARTNERSHIP (CODE 1 OR 2) OR DID NOT ANSWER (CODE 9) IN R27.

AN MGA MINASUNOD NA MGA HUNGA MANUNGOD SA SITWASYON SA PAGATRABAHO SAN SAIYO ASAWA/GINAKAUPOD. AN GUSTO PO NAMON SABIHON SA PAGA-TRABAHO AY PAGHIMO SAN TRABAHO PARA KUMITA, MAGING INI BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O NAGAHIMO PARA SA NEGOSYO SAN SADIRI NIYANG PAMILYA, SAN MASKI USAD KAORAS SA USAD KASEMANA. KUN SIYA PANSAMANTALANG DILI NAGA-TRABAHO PARA SA BAYAD DAHIL SIYA **PANSAMANTALANG** MAYSAKIT/NAKA-PARENTAL LEAVE/BAKASYON/O NAKA-STRIKE, KAG IBA PA, PAKITUKOY PO AN IYANG NORMAL NA SITWASYON SA PAGA-TRABAHO.

Ang mga susunod na mga tanong ay tungkol sa sitwasyon sa pagtatrabaho ng inyong asawa/kinakasama. Ang ibig sabihin po namin sa pagtatrabaho ay paggawa ng trabaho upang kumita, maging ito ay bilang empleyado, self-employed o gumagawa para sa negosyo ng sarili niyang pamilya, nang kahit isang oras sa isang linggo. Kung siya ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil siya ay **pansamantalang** maysakit/naka-parental leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, pakitukoy po ang kaniyang normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.

R28 WORK SITUATION OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

BVQ 15. An iyo po bang asawa/kinakasama may trabaho sa presente, waran trabaho yana pero igwa dati, o dili pa nagtrabaho maski bisan man?
SPWORK Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?

- NAGATRABAHO SA PRESENTE (Nagtatrabaho sa kasalukuyan).....1 → CONTINUE
- WARANG TRABAHO SA PRESENTE, MAY TRABAHO DATI (Walang trabaho sa kasalukuyan,
may trabaho dati)2 → GO TO R30
- DILI BISAN SAN-O NAGKATRABAHO (Hindi kailanman nagkatrabaho)3 → GO TO R35
- WARANG SABAT (Walang sagot)9 → CONTINUE

R29 HOURS WORKED WEEKLY OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

BVQ 16. Mga pira kaoras po kadalasang nagatrabaho an saindong asawa/kinakasama sa loob ng usad kasemana, kaupod na an overtime?
SPWRKHRS Kun siya naga-trabaho parehong naga-trabaho sa employer o amo kag self-employed, pakibilang an kabilugang bilang san oras niya sa paga-trabaho.

Kun siya pansamantalang dili naga-trabaho para sa bayad dahil siya ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, kag iba pa, pakitukoy an iya normal na sitwasyon sa paga-trabaho.

Mga ilang oras po kadalasang nagtatrabaho ang inyong asawa/kinakasama sa loob ng isang linggo, kasama na ang overtime?

Kung siya ay nagta-trabaho parehong nagta-trabaho sa employer o amo AT self-employed, pakibilang ang kabuuang bilang ng oras niya sa pagta-trabaho.

Kung siya ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil siya ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, pakitukoy ang kanyang normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.

TOTAL NUMBER OF HOURS WORKED WEEKLY, INCLUDING OVERTIME: _____

- 96 HOURS OR MORE96
- DILI ARAM (Hindi alam)98
- WARANG SABAT (Walang sagot).....99

H. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER (Cont’d)

AN MGA MINASUNOD PANG MGA HUNGA PARA MAKAKUHA PA SAN DETALYE MANUNGOD SA SITWASYON SA PAGA-TRABAHO SAN SA IYO ASAWA/PARTNER. KUN SIYA NAGA-TRABAHO SAN SOBRA SA USAD NA EMPLOYER O AMO, O KUN SIYA PAREHONG NAGA-TRABAHO SA EMPLOYER O AMO KAG SELF-EMPLOYED, MANGYARI PO NA PAKITUKOY AN SA IYA PANGUNAHING TRABAHO. KUN SIYA RETIRADO O RETIRED NA, O DILI NA PRESENTENG NAGA-TRABAHO, MANGYARI PO NA PAKITUKOY AN SA IYA PINAKA-URHING PANGUNAHING TRABAHO.

Ang mga susunod pang mga tanong ay para makakuha pa ng detalye tungkol sa sitwasyon sa pagta-trabaho ng inyong asawa/partner. kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pangunahing trabaho. Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pinakahuling pangunahing trabaho.

R30
BVQ 17.
SPEMPREL

EMPLOYMENT RELATIONSHIP OF RESPONDENT’S SPOUSE OF PARTNER

An iyo po bang asawa/kinakasama ay presente/dating usad empleyado, self-employed, o nagatrabaho sa negosyo na panag-
iya san pamilya?

Kun siya parehong naga-trabaho sa employer o amo kag self-employed, mangyari po na pakitukoy an iya pangunahing
trabaho.

Kun siya ay retirado o retired na, o dili na presenteng naga-trabaho, mangyari po na pakitukoy an iya pina-urhing pangunahing
trabaho.

*Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay kasalukuyan/dating isang empleyado, self-employed, o nagtatrabaho sa negosyo na
pag-aari ng pamilya?*

*Kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang
pangunahing trabaho.*

*Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pinakahuling
pangunahing trabaho.*

EMPLEYADO (An employee)1

SELF-EMPLOYED, WARAN TRABAHADOR/EMPLEYADO (Self-employed, walang trabahador/empleyado)2

SELF-EMPLOYED, MAY 1-9 NA TRABAHADOR/EMPLEYADO
(Self-employed, may 1-9 na trabahador/empleyado)3

SELF-EMPLOYED, MAY 10 O SOBRA PA NA TRABAHADOR/EMPLEYADO
(Self-employed, may 10 o higit pa na trabahador/empleyado)4

NAGATRABAHO SA NEGOSYO NA PANAG-IYA SAN PAMILYA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya)5

R31
BVQ 18.
SPWRKSUP

SUPERVISE OTHER EMPLOYEES (SP)

An iyo po bang asawa/kinakasama ay nagsu-supervise/ nag-supervise san ibang mga empleyado?

Kun siya parehong naga-trabaho sa employer o amo kag self-employed, mangyari po na pakitukoy an iya pangunahing
trabaho.

Kun siya retirado o retired na, o dili na presenteng naga-trabaho, mangyari po na pakitukoy an iya pinaka-urhing pangunahing
na trabaho.

Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay nagsu-supervise/ nag-supervise ng ibang mga empleyado?

*Ku g siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang
pangunahing trabaho. Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, mangyari po na pakitukoy
ang kaniyang pinakahuling pangunahing trabaho.*

OO (Oo) 1

DILI (Hindi) 2

WARAN SABAT (Walang sagot)..... 9

H. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER (Cont’d)

R32
BVQ 19_1.
SPISCO08_1

OCCUPATION ISCO 2008 (SP)

Nanu po an presenteng trabaho/ dating trabaho san iyo asawa/ginakaupod– o ano po an posisyon o designasyon niya sa iya **pangunahing trabaho dati?**

Kun siya naga-trabaho sa sobra sa usad employer o amo, o kun siya parehong naga-trabaho sa employer o amo asin self-employed, pakitukoy an iya **pangunahing trabaho.**

Kun siya retirado o retired na, o dili na presenteng naga-trabaho, pakitukoy an iya **pinakahuling pangunahing trabaho.**

*Ano po ang kasalukuyang trabaho/ dating trabaho ng inyong asawa/kinakasama – o ano po ang posisyon o designasyon niya sa kanyang **pangunahing trabaho dati?***

*Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang kanyang **pangunahing trabaho.***

*Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang kanyang **pinakahuling pangunahing trabaho.***

VERBATIM: _____

DILI ARAM, DILI MAILARAWAN SAN MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) 9998
WARAN SABAT (Walang sagot)..... 9999

R33
BVQ 19_2.
SPISCO08_2

Sa presenteng/dating pangunahing na trabaho san iyo asawa/ginakaupod, nanu-nano pong mga himuon an iya pirmi ginahimo?

Kun siya naga-trabaho san sobra sa usad na employer o amo, o kun siya parehong naga-trabaho sa employer o amo kag self-employed, pakitukoy an iya **pangunahing trabaho.**

Kun siya retirado o retired na, o dili na presente naga-trabaho, pakitukoy an iya **pinaka-urhing pangunahing trabaho.**

Sa kasalukuyang/dating pangunahing trabaho ng inyong asawa/kinakasama, anu-ano pong mga gawain ang kanyang kadalasang ginagawa?

*Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang kanyang **pangunahing trabaho.***

*Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang kanyang **pinakahuling pangunahing trabaho.***

VERBATIM: _____

DILI ARAM, DILI MAILARAWAN SAN MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) 9998
WARAN SABAT (Walang sagot)..... 9999

R34
BVQ 19_3.
SPISCO08_3

Nanu po an pangunahing ginahimo san kumpanya o organisasyon na iya ginatrabahuhan/ pinag-trabahuhan – o nano na klase san produksyon/himuon an ginahimo sa lugar san iya trabaho?

Kun siya naga-trabaho san sobra sa usad na employer o amo, o kun siya parehong naga-trabaho sa employer o amo kag self-employed, pakitukoy an iya pangunahing **trabaho.**

Kun siya retirado o retired na, o dili na presenteng naga-trabaho, pakitukoy an iya **pinakahuling pangunahing trabaho.**

Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na kanyang pinagta-trabahuhan/ pinag-trabahuhan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng kanyang trabaho?

*Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang kanyang **pangunahing trabaho.***

*Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang kanyang **pinakahuling pangunahing trabaho.***

VERBATIM: _____

DILI ARAM, DILI MAILARAWAN SAN MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) 9998
WARAN SABAT (Walang sagot)..... 9999

H. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER (Cont’d)

R35
BVQ 20.
SPMAINSTAT

MAIN STATUS (SP)
Arin po sa mga minasunod an pinaka-nagalarawan san presenteng kalagayan san iyo asawa/ginakaupod?
Kun siya pansamantalang dili naga-trabaho para sa bayad dahil siya pansamantalang maysakit/naka-maternity o paternity leave/ bakasyon/o naka-strike, kag iba pa, mangyari po na tukuyon niyo an iya normal na sitwasyon sa paga-trabaho. **(SHOW CARD)**
Alin po sa mga sumusunod ang pinaka-naglalarawan ng kasalukuyang kalagayan ng inyong asawa/ kinakasama?
Kung siya ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil siya ay pansamantalang maysakit/naka-maternity o paternity leave/ bakasyon/o naka-strike, at iba pa, mangyari po na tukuyin ninyo ang kanyang normal na sitwasyon sa pagta-trabaho. **(SHOW CARD)**

NAGATRABAHO, BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O NAGAHIMO PARA SA NEGOSYO SAN SADIRING PAMILYA (<i>Nagtatrabaho, bilang empleyado, self-employed o gumagawa para sa negosyo ng sariling pamilya</i>)	1
WARAN TRABAHO KAG NAGAHANAP SAN TRABAHO (<i>Walang trabaho at naghahanap ng trabaho</i>)	2
NAG-AADAL (NAG-AARAL)	3
APPRENTICE O TRAINEE (<i>Apprentice or trainee</i>)	4
PERMANENTENG MAY SAKIT O BALDADO (<i>Permanenteng may sakit o baldado</i>)	5
RETIRADO (<i>Retirado</i>)	6
NAGAHIMO SAN MGA HIMUON SA BALAY, NAGA-ALAGA SAN ANAK O IBANG TAWO (<i>Gumagawa ng mga gawaing bahay, nag-aalaga ng bahay, nag-aalaga ng anak o ibang tao</i>)	7
NASA SERBISYONG MILITAR O KOMUNIDAD (<i>Nasa serbisyong militar o komunidad</i>)	8
LAIN PA (<i>Iba pa</i>)	9
WARAN SABAT (<i>Walang sagot</i>)	99

ASK ALL

I. UNION MEMBERSHIP

R36	TRADE UNION MEMBERSHIP
BVQ 21. UNION	<p>Kamo po ba miyembro o naging miyembro san usad na unyon ng mga trabahador o pareho na organisasyon? Kun oo: Kamo po ba ay presenteng miyembro o minsan naging miyembro pero yana dili na?</p> <p>Kayo po ba ay miyembro o naging miyembro ng isang unyon ng mga manggagawa o katulad na organisasyon? Kung oo: Kayo po ba ay kasalukuyang miyembro o minsan naging miyembro pero ngayon ay hindi na?</p>
	<div>OO, PRESENTENG MIYEMBRO (Oo, kasalukuyang miyembro)1</div> <div>OO, MINSAN NAGING MIYEMBRO, YANA DILI NA (Oo, minsan naging miyembro, ngayon hindi na)2</div> <div>DILI BISAN SAN-O NAGING MIYEMBRO (Hindi kailanman naging miyembro)3</div>
	<div>HABO SUMABAT (Tumangging sumagot)7</div> <div>WARAN SABAT (Walang sagot).....9</div>

J. ELECTORAL PARTICIPATION

R37	VOTING IN THE MAY 2016 ELECTIONS
BVQ 25. VOTE_LE	<p>An pira sa mga tawo sa yana ay dili bumoboto sa lain-lain na rason. Kamo po ba bumoto sadto nakaaging eleksyong nasyonal sa Pilipinas sadto MAYO 2016?</p> <p>Ang ilan sa mga tao sa ngayon ay hindi bumoboto sa iba’t ibang kadahilanan. Kayo po ba ay bumoto noong nakaraang eleksyong nasyonal sa Pilipinas noong MAYO 2016?</p>
	<div>OO, BUMOTO AKO (Oo, bumoto ako) 1</div> <div>DILI, DILI AKO BUMOTO (Hindi, hindi ako bumoto)..... 2</div> <div>DILI PA AKO PWEDENG BUMOTO SADTO NAKAAGING ELEKSYON (Hindi pa ako maaaring bumoto noong nakaraang eleksyon)..... 0</div>
	<div>HABO SUMABAT (Tumangging sumagot).....7</div> <div>WARAN SABAT (Walang sagot) 9</div>

K. HOUSEHOLD COMPOSITION (SHOULD BE CONSISTENT WITH PR TABLE)

		NUMBER
R38	TOTAL NUMBER OF PERSONS IN HOUSEHOLD	
BVQ 28. HOMPOP	<p>Kaupod an iyo sadiri, pira po an tawo – kaupod na an mga bata – na pirming nakaistar sa sambahayan niyo?</p> <p>Kasama ang inyong sarili, ilan po ang tao – kasama na ang mga bata – na kadalasang nakatira sa sambahayan ninyo?</p>	<div>TOTAL PERSONS IN HH: _____</div> <div>WARAN SABAT (Walang sagot)99</div>
R39	TOTAL NUMBER OF ADULTS IN HOUSEHOLD	
BVQ 29. HHADULT	<p>Kaupod an iyo sadiri, pira po an tawong edad 18 pataas na nakaistar sa sambahayan niyo?</p> <p>Kasama ang inyong sarili, ilan po ang taong edad 18 pataas na nakatira sa sambahayan ninyo?</p>	<div>TOTAL ADULTS 18 AND ABOVE IN HH: _____</div> <div>WARAN SABAT (Walang sagot)99</div>
R40	NUMBER OF CHILDREN 7-17 YEARS OLD (including step children/temporarily away)	
BVQ 30. HHCHILDR	<p>Pira po an iyo bata na may edad na 7-17 katuig na nakaistar sa sambahayan niyo? Paki-intra man an mga “step-children” o mga ampon, kun igwa man.</p> <p>Ilan po ang inyong bata na may edad na 7-17 taong gulang na nakatira sa sambahayan ninyo? Pakisama rin ang mga “step-children” o mga ampon, kung mayroon man.</p>	<div>TOTAL CHILDREN 7-17 IN HH: _____</div> <div>WARA (Wala).....00</div> <div>WARAN SABAT (Walang sagot)99</div>
R41	NUMBER OF CHILDREN UP TO 6 YEARS OLD (0 – 6 YEARS) (including step children/temporarily away)	
BVQ 31. HHTODD	<p>Pira po an iyo bata na may edad na wara pang 1 katuig hasta 6 katuig an nakaistar sa sambahayan niyo? Paki- intra man an mga “step-children” o mga ampon, kun igwa man.</p> <p>Ilan po ang inyong bata na may edad na walang pang 1 taong gulang hanggang 6 na taong gulang ang nakatira sa sambahayan ninyo? Pakisama rin ang mga “step-children” o mga ampon, kung mayroon man.</p>	<div>TOTAL CHILDREN 0-6 IN HH: _____</div> <div>WARA (Wala).....00</div> <div>WARAN SABAT (Walang sagot)99</div>

L. LEGAL PARTNERSHIP STATUS

R42
BVQ 34.
MARITAL

LEGAL PARTNERSHIP STATUS

Nanu po an iyo presenteng legal na marital status? (SHOW CARD)
Ano po ang inyong kasalukuyang legal na marital status? (SHOW CARD)

MAY ASAWA (May asawa) 1
BULAG SA ASAWA PERO KASAL PA (Hiwalay sa asawa pero kasal pa) 3
BULAG/DIBORSYADO NA SA ASAWA (Hiwalay/diborsyado na sa asawa) 4
BALO/NAMATAY AN KINAKASAMA (Balo/namatay ang kinakasama) 5
WARAN ASAWA O BISAN SAN-O MAN (Walang asawa o kailanman) 6

HABO SUMABAT (Tumangging sumagot) 7
WARAN SABAT (Walang sagot) 9

NOTE TO FI: This should be consistent with R07 (Marital Status) and R27 (Living in Steady Partnership).

M. COUNTRY OF BIRTH OF PARENTS

R43
BVQ 35.
F_BORN

FATHER'S COUNTRY OF BIRTH

Diin na bansa po ginpanganak an iyo tatay/ama?
Saang bansa po ipinanganak ang inyong tatay/ama?

VERBATIM RESPONSE: _____

HABO SUMABAT (Tumangging sumagot)97
WARAN SABAT (Walang sagot)99

R44
BVQ 36.
M_BORN

MOTHER'S COUNTRY OF BIRTH

Diin na bansa po ginpanganak an iyo nanay/iloy?
Saang bansa po ipinanganak ang inyong nanay/ina?

VERBATIM RESPONSE: _____

HABO SUMABAT (Tumangging sumagot)97
WARAN SABAT (Walang sagot)99

N. TYPE OF COMMUNITY

R45
BVQ 37.
URBRURAL

PLACE OF LIVING: URBAN – RURAL

Masasabi po ba niyo na an iyo ginaistaran... (SHOW CARD)?
Masasabi po ba ninyo na ang inyong tinitirhan ay... (SHOW CARD)?

USAD NA DAKU NA LUNGSOD (Isang malaking lungsod) 1
SA USAD DAKU NA LUWAS AN USAD NA DAKU NA LUNGSOD (Sa isang dakong labas ng isang malaking lungsod) 2
USAD NA DIUTAY NA LUNGSOD O BAYAN (Isang maliit na lungsod o bayan) 3
USAD NA BARYO (Isang baryo) 4
SA KABUKIDAN/KABUNDUKAN (Sa kabukiran/kabundukan) 5

WARAN SABAT (Walang sagot) 9

R46

Kamo po ba, bisan san-o, ay nakapagtrabaho na sa iba na bansa, o dili pa?
Kayo po ba, kahit na kailan, ay nakapagtrabaho na sa ibang bansa, o hindi pa?

OO(Oo).....1
DILI (Hindi)2
NOT APPLICABLE [3 IN BVQ 16]0

R47

Igwa po bang miyembro san pamilya sa iyo panimalay na presenteng nagtatrabaho sa ibang bansa, o wala?
Mayroon po bang miyembro ng pamilya sa inyong pamamahay na kasalukuyang nagtatrabaho sa ibang bansa, o wala?

IGWA (Mayroon) 1
WARA (Wala) 2
NOT APPLICABLE [SINGLE PERSON HOUSEHOLD] 0

O. OFW IN THE HOUSEHOLD













INTERVIEW END TIME (HHMM)	
---------------------------	--

P. INTERVIEWER REPORT (TO BE FILLED IN BY INTERVIEWERS ONLY)

R48	TYPE OF SHOWCARD USED	
	Positive 1 Negative 2	
R49	RELATIONSHIP OF PR TO HHH	
	PR IS THE _____ OF THE HHH	
R50/R51	LANGUAGES QRE VERSION & QUESTIONNAIRE USED	
	R50 LANGUAGE QRE VERSION	R51 LANGUAGE QRE USED
	ENGLISH FILIPINO ILUKO HILIGAYNON CEBUANO BICOL WARAY MARANAO TAUSUG CHAVACANO MASBATEÑO SORSOGANON MAGUINDANAON MARANAO	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14
		-- 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14

FEELINGS AFTER THE INTERVIEW

R52. Arin sa mga minasunod na pamayhon an pinakahalapit na nagalarawan sa nararamdaman niyo yana na natapos an interbyu na ini? Nanu po an namamatyagan niyo? (SHOW CARD) (RECORD VERBATIM ANSWER)
Alin sa mga sumusunod na mukha ang pinakamalapit na naglalarawan sa nararamdaman ninyo ngayong natapos ang interbyung ito? Ano po ang nararamdaman ninyo? (SHOW CARD) (RECORD VERBATIM ANSWER)

					
1 _____	2 _____	3 _____	4 _____	5 _____	6 _____
					
7 _____	8 _____	9 _____	10 _____	11 _____	12 _____

NOTE TO FI: PLEASE GIVE ONE SWS INTERVIEW CARD TO RESPONDENT ONLY AFTER EACH INTERVIEW.
MARAMING SALAMAT! - MARAMING SALAMAT!

U. **ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V**

SECTION TIME 1 (HHMM)	
------------------------------	--

NOTE TO FI:
ONLY USE POSITIVE SHOWCARDS.
Basahon an mga pagapilian na sabat sa naaayon sa pagkakasunod-sunod sa show card kag sa questionnaire.
(Basahin ang mga pagpipiliang sagot nang naaayon sa pagkakasunod-sunod sa show card at sa questionnaire.)

U-1. **ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V**

INQ 01 – INQ 10	PARA SA TUNA, IGWA KAMI SAN PIRA NA HUNGA DIDI TUNGKOL SA PAGKAKAIGWA SAN APORTUNIDAD NA UMANGAT SA BUHAY. SING-ANU KA-IMPORTANTE SA KITA NINYO AN TAGA USAD SA MGA MINASUNOD PARA SA PAG-ANGAT SA BUHAY. MASASABI BA NINYO NA INI BA MAS IMPORTANTE GAYUD, IMPORTANTE GAYUD, MEDYO IMPOTANTE, DILI MASYADO IMPORTANTE, DILI GAYUD IMPORTANTE, O DILI KAMO NAKAPILI? (READ OUT) <i>Bilang panimula, mayroon kaming ilang katanungan dito tungkol sa pagkakaroon ng pagkakataong umangat sa buhay. Gaano ka-importante sa tingin ninyo ang bawat isa sa mga sumusunod para sa pag-angat sa buhay. Masasabi ba ninyong ito ay lubhang napaka-importante, talagang importante, medyo importante, hindi gaanong importante, talagang hindi importante, o hindi kayo makapili? (read out)</i>							
	INQ 01 – INQ 10 SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
	<u>READ STEM QUESTION FOR EACH ITEM:</u> <i>Sing-anu ka-importante sa kita niyo ... para sa pag-asenso sa buhay?</i>		MAS IMPORTANTE GAYOD	IMPORTANTE GAYOD	MEDYO IMPORTANTE	DILI MASYADO IMPORTANTE	DILI GAYOD IMPORTANTE	DILI MAKAPILI
INQ 01.	AN HALI SA USAD NA MAYAMAN NA PAMILYA <i>(Ang manggaling sa isang mayamang pamilya)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 02.	AN MAGKAIGWA SAN MGA GUINIKANAN NA IGWA SAN MATAAS NA INADALAN <i>(Ang magkaroon ng mga magulang na may mataas na pinag-aralan)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 03.	AN MAGKAIGWA KA MISMO SAN MAGANDA NA EDUKASYON <i>(Ang magkaroon ka mismo ng magandang edukasyon)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 04.	AN PAGTRABAHO SAN MAHIGOS <i>(Ang pagtatrabaho nang masigasig)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 05.	AN PAGKAKAIGWA SAN MGA KAKILALA NA NASA KATUNGKULAN/PUWESTO <i>(Ang pagkakaroon ng mga kakilalang nasa katungkulan/puwesto)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 06.	AN PAGKAKAIGWA SAN KONEKSIYONG PULITIKAL <i>(Ang pagkakaroon ng koneksiyong pulitikal)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 07.	AN PAGAHATAG SAN SUHOL <i>(Ang pagbibigay ng suhol)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 08.	AN LAHI KAN SAN USAD NATAWO <i>(Ang lahi ng isang tao)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 09.	AN RELIHIYON SAN USAD NA TAWO <i>(Ang relihiyon ng isang tao)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 10.	AN GUINPANGANAK NA USAD NA LALAKI O BABAYI <i>(Ang ipinanganak na isang lalaki o babae)</i>		1	2	3	4	5	8

U-2. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 11

-

INQ 15

Gusto po namon maarman kun pira sa pamatyag ninyo, an **AKTUWAL** na ginakita san mga tawo sa mga trabaho na ini. Pakisabi po kun pira sa kita ninyo, an inda perme kita sa **SULOD SAN USAD KATUIG BAG-O IBAWAS AN BUWIS**. Damu na tawo an dili sigurado tungkol sani, piro pakisabi na lang po an pinaapiki sa tantiya nyo. Pakitestingan lang po.

[Interviewer: Pakisurat kun tig-pira an iya AKTUWAL na ginakita sa SA SULOD SA USAD KA TUIG BAG-O BAWASAN SAN BUWIS.]

[NOTE TO INTERVIEWER: Isulat kung magkano ang kanilang AKTUWAL na kinikita sa LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS. Kung ang respondent ay magbigay ng halaga (amount) na sa tingin mo ay kita lamang sa isang buwan, ipaalala sa respondent na ang hinihingi nating sagot ay ang AKTUWAL na kinikita sa LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS. Maaari mo rin siyang tulungan na kalkulahin ang tinatayang taunang kita, pero kumpirmahin ang nakalkula na halaga bago isulat sa questionnaire.]

Gusto po naming malaman kung magkano, sa palagay ninyo, ang **AKTUWAL** na kinikita ng mga tao sa mga trabahong ito. Pakisabi po kung magkano, sa tingin ninyo, ang kanilang karaniwang kita sa **LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS**. Maraming tao ang hindi sigurado tungkol sa mga ito, subalit pakisabi na lang po ang pinakamalapit na tantiya ninyo. Pakisubukan lang po.

STEM QUESTION: Tag-pira, sa kita ninyo, an inda kita perme sa SULOD SAN USAD KA TUIG BAG-O BAWASAN SAN BUWIS?

Magkano, sa tingin ninyo, ang kanilang karaniwang kita sa LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS?

INQ 11.	USAD NA PARABULONG/DOKTOR NA DILI ESPESYALISTA (Isang manggagamot/doktor na hindi espesyalista)	PhP _____
INQ 12.	CHAIRMAN SAN USAD NA DAKU NA LOKAL NA KUMpanya (Chairman ng isang malaking lokal na kumpanya)	PhP _____
INQ 13.	USAD NA TINDERA SAN USAD NA DEPARTMENT STORE (Isang tindera sa isang department store)	PhP _____
INQ 14.	USAD NA EMPLEYADO SA PABRIKA NA WARAN KASANAYAN (Isang manggagawa sa pabrika na walang kasanayan)	PhP _____
INQ 15.	USAD NA MIYEMBRO SAN GABINETE SAN PAMAHALAANG NASYONAL (Isang miyembro ng gabinete ng pamahalaang nasyonal)	PhP _____

INQ 16

-

INQ 20

Nyana naman, pira, sa pamatyag ninyo, an **DAPAT** na ibayad sa mga tuig sa nasabi ko na trabaho. Pira sa pamatyag ninyo an dapat ninda kitaon sa SULOD SAN USAD KATUIG BAGO BAWASAN SAN BUWIS, kun nanu man an inda aktuwal na ginakita?

[NOTE TO INTERVIEWER: Kung ang respondent ay magbigay ng halaga (amount) na sa tingin mo ay kita lamang sa isang buwan, ipaalala sa respondent na ang hinihingi nating sagot ay ang nararapat nilang kitain LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS. Maaari mo rin siyang tulungan na kalkulahin ang tinatayang taunang kita, pero kumpirmahin ang nakalkula na halaga bago isulat sa questionnaire.]

Ngayon naman, magkano, sa palagay ninyo, ang ang **DAPAT** na ibayad sa mga taon sa nabanggit kong trabaho. Magkano sa palagay ninyo ang nararapat nilang kitain LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS, anuman ang kanilang aktuwal na kinikita?

STEM QUESTION: Pira, sa pamatyag ninyo,an dapat na ibayad sa inda sa SULOD SAN USAD KA TUIG BAGO BAWASAN SAN BUWIS?

Magkano, sa palagay ninyo, ang ang dapat na ibayad sa kanila LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS?

INQ 16.	USAD NA PARABULONG/DOKTOR NA DILI ESPESYALISTA (Isang manggagamot/doktor na hindi espesyalista)	PhP _____
INQ 17.	CHAIRMAN SAN USAD NA DAKU NA LOKAL NA KUMpanya (Chairman ng isang malaking lokal na kumpanya)	PhP _____
INQ 18.	USAD NA TINDERA SAN USAD NA DEPARTMENT STORE (Isang tindera sa isang department store)	PhP _____
INQ 19.	USAD NA TRABAHADOR NA WARAN KASANAYAN EMPLEYADO SA PABRIKA NA MAYONG (Isang manggagawa sa pabrika na walang kasanayan)	PhP _____
INQ 20.	USAD NA MIYEMBRO SAN GABINETE SAN PAMAHALAANG NASYONAL (Isang miyembro ng gabinete ng pamahalaang nasyonal)	PhP _____

U-3. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 21	Igwa po ako didi mga pangungusap na gusto ko mag ngayo san inyo opinyon. Pakisabi lang po kun sing- anu kamo naga-uyon o dili naga-uyon sa kada pangungusap na ini. Pwede ninyo ihatag an inyo sabat sa pamaagi san rating board na ito.(Talaga naga-uyon, Naga-uyon, Pwede naga-uyon / Pwede dili , Dili naga-uyon, Dili gayud naga-uyon, Dili nagasang-ayon) (READ OUT)
INQ 24	Mayroon po ako ritong mga pangungusap na gusto kong mahingan ng inyong opinyon. Pakisabi lang po kung gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa bawa't pangungusap na ito. Maaari ninyong ibigay ang inyong sagot sa pamamagitan ng rating board na ito. (Talagang sumasang-ayon, Sumasang-ayon, Maaaring sumasang-ayon/Maaaring hindi, Hindi sumasang-ayon, Talagang hindi sumasang-ayon) (READ OUT)

INQ 21 – INQ 24		RATING BOARD					
SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		TALAGA NAGA-UYON	NAGA-UYON	PWEDE NAGA-UYON/ PWEDE DILI	DILI NAGA-UYON	DILI GAYUD NAGA-UYON	DILI MAKAPILI
INQ 21.	AN AGWAT SAN MGA KITA SA PILIPINAS KAY MASYADO DAKU. (Ang agwat ng mga kita sa Pilipinas ay masyadong malaki.)	1	2	3	4	5	8
INQ 22.	RESPONSIBILIDAD SAN PAMAHALAAN NA PADIUTAYON AN AGWAT SA KITA SAN MGA TAO NA MAY HATAAS NA KITA KAG IDTON MAY DIUTAY NA KITA. (Katungkulan ng pamahalaan na paliitin ang agwat sa kita ng mga taong may mataas/malaki na kita at yung may mabababa/maliit na kita.)	1	2	3	4	5	8
INQ 23.	DAPAT HATAGAN SAN PAMAHALAAN SAN DISENTE NA KABUHAYAN AN MGA WARAN TRABAHO. (Dapat bigyan ng pamahalaan ng disenteng pamumuhay ang mga walang trabaho.)	1	2	3	4	5	8
INQ 24.	RESPONSIBILIDAD SAN MGA PRIBADO NA KUMPANYA NA PADIUTAYON AN AGWAT SAN KITA SA PAMAAGI SAN INDA EMPLEYADO NA MAY HATAAS NA KITA KAG MAY DIUTAY NA KITA . (Tungkulin ng mga pribadong kumpanya na paliitin ang agwat sa kita sa pagitan ng kanilang empleyado na may mataas/malaki na ang kita at may mababa/maliit na kita.)	1	2	3	4	5	8

- INQ 25. Paki kita po an listahan na ini, hain po sa mga minasunod na grupo kag organisasyon an sa kita niyo ay dapat na may pinaka daku na responsibilidad na padiutayon an agwat san mga kita sa pamaagi san mga tawo na may hataas na kita kag mga tawo na may hamobo/ diutay na kita. **(SHOW LIST)**
- Pakitignan po ang listahan na ito, alin po sa mga sumusunod na grupo at organisasyon ang sa tingin ninyo ay ang dapat na may pinakamalaking respondibilidad na paliitin ang agwat ng mga kita sa pagitan ng mga taong may mataas/malaki na kita at mga taong may mababa/maliit na kita. **(SHOW LIST)**
- MGA PRIBADONG KUMPANYA (Mga pribadong kumpanya)1

GOBYERNO(Gobyerno)2

MGA UNYON SAN MGA TRABAHADOR (Mga unyon ng mga manggagawa).....3

AN MGA TAWONG MAY HATAAS NA KITA MISMO
(Ang mga taong may mataas na kita mismo).....4

AN MGA TAWO MAY DIUTAY NA KITA MISMO (Ang mga taong may maliit na kita mismo)5

AN PAGKAKAIBA SAN KITA KAY DILI DAPAT PADIUTAYON
(Ang pagkakaiba ng kita ay hindi kailangang paliitin)6

DILI MAKAPILI (Hindi makapili)8

U-4. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 26. Sing-anu kamo naga-uyon o dili naga-uyon sa masunod na pangungusap: Kadamuan san mga pulitiko sa Pilipinas kay waran pakiamram tungkol sa pagapadiutay san mga agwat san mga kita sa pagitan san mga tawo na may hataas na kita kag mga tawo na may diutay na kita. **(READ OUT)**

*Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa sumusunod na pangungusap: Karamihan ng mga pulitiko sa Pilipinas ay walang pakialam tungkol sa pagpapaliit ng agwat ng mga kita sa pagitan ng mga taong may mataas/malaki na kita at mga taong may mababa/maliit na kita. **(READ OUT)***

TALAGA NAGA-UYON (Talagang sumasang-ayon)	1
NAGA-UYON (Sumasang-ayon).....	2
DILI SIGURADO KUN NAGA-UYON O DILI NAGA-UYON (Hindi tiyak kung sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon).....	3
DILI NAGA-UYON (Hindi sumasangayon).....	4
TALAGA DILI NAGA-UYON GAYUD (talagang hindi sumasang-ayon)	5
DILI MAKAPILI (Hindi makapili)	8

INQ 27. Sing-anu nagtagumpay sa iyo pamatyag an pamahalaan san Pilipinas sa yana na padiutayon an agwat san mga kita sa pamaagi san mga tawo na may hataas na kita kag mga tawo na may diutay na kita? **(READ OUT)**

*Gaano nagtatagumpay sa inyong palagay ang pamahalaan sa Pilipinas sa kasalukuyan na paliitin ang agwat ng mga kita sa pagitan ng mga taong may mataas/malaki na kita at mga taong may mababa/maliit na kita? **(READ OUT)***

TALAGANG NAGTAGUMPAY (Talagang nagtatagumpay)	1
MEDYO NAGTAGUMPAY (Medyo nagtatagumpay).....	2
DILI SIGURADO KUN DILI NAGTAGUMAPAY O NAGTAGUMPAY (Hindi tiyak kung hindi nagtatagumpay o nagtatagumpay).....	3
MEDYO DILI NAGTAGUMPAY (Medyo hindi nagtatagumpay)	4
TALAGANG DILI NAGTAGUMPAY (Talagang hindi nagtatagumpay)	5
DILI MAKAPILI (Hindi makapili)	8

INQ 28. Sa inyo pamatyag, an mga tawo na may hataas/ dako na kita ba kay dapat na magbayad san mas daku na porsyento/parte san inda kita na guinabayadan bilang buwis o income tax kisa sa mga tawo na may hamobo/diutay na kita, pareho lang o mas diutay na porsyento/kita? **(SHOW CARD)**

*Sa inyong palagay, ang mga taong may mataas/malaki na kita ba ay dapat na magbayad ng mas malaking porsyento/parte ng kanilang kita na ibinabayad bilang buwis o income tax kaysa sa mga taong may mababa/maliit kita, pareho lang o mas maliit na porsyento/kita? **(SHOW CARD)***

MAS DAKU NA PORSYENTO/PARTE (Mas malaking porsyento/parte)	1
DAKU PORSYENTO/PARTE (Malaking porsyento/parte).....	2
PAREHO LANG SAN PORSYENTO/PARTE (Kaparehong porsyento/parte)	3
DIUTAY NA PORSYENTO/PARTE (Maliit na porsyento/parte)	4
MAS DIUTAY NA PORSYENTO/PARTE (Mas maliit na porsyento/parte).....	5
DILI MAKAPILI (Hindi makapili)	8

INQ 29. Para sa tanan, panu niyo ilalarawan an pagabuwis o tax sa Pilipinas sa kasalukuyan para sa mga tawo na hataas an kita? An mga buwis/tax kay? **(SHOW CARD)**

*Sa pangkalahatan, paano ninyo ilalarawan ang pagbubuwis o tax sa Pilipinas sa kasulukuyan para sa mga taong matataas ang kita? Ang mga buwis/tax ay ...? **(SHOW CARD)***

MASYADO HATAAS (Masyadong napakataas)	1
HATAAS (Napakataas)	2
TAMA LANG (Tama lang)	3
HAMUBO (Napakababa)	4
MASYADO HAMUBO (Masyadong napakababa)	5
DILI NAKAPILI (Hindi makapili)	8

U-5. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 30. Makatarungan ba o dili makatarungan -- tama o mali -- na an mga tawo na may mas hataas/daku na kita kay **nakabakal san mas maganda na paga-alaga san kalusugan** kaysa sa mga tawo may mas diutay an kita? (READ OUT)

*Makatarungan ba o hindi makatarungan -- tama o mali -- na ang mga taong may mas mataas/malaki na kita ay **makabibili ng mas magandang pangangalaga sa kalusugan** kaysa sa mga taong may mas mababa/maliit na kita? (SHOW CARD)*

TALAGANG MAKATARUNGAN, TALAGANG TAMA (Talagang makatarungan, talagang tama)	1
MEDYO MAKATARUNGAN, TAMA (Medyo makatarungan, tama)	2
PWEDENG MAKATARUNGAN O PWEDENG DILI MAKATARUNGAN, MAGKAHALONG PAMATYAGON (Maaaring makatarungan o maaaring hindi makatarungan, magkahalong pakiramdam)	3
MEDYO DILI MAKATARUNGAN, MALI (Medyo hindi makatarungan, mali)	4
TALAGANG DILI MAKATARUNGAN, TALAGANG MALI (Talagang hindi makatarungan, talagang mali).....	5
DILI MAKAPILI (Hindi makapili)	8



INQ 31. Makatarungan ba o dili makatarungan -- tama o mali -- na an mga tawo na may mas hataas/ daku na kita **kay makahatag san mas maganda na edukasyon** para sa inda mga anak kaysa sa mga tawo na may hamubo/diutay na kita? (READ OUT)

*Makatarungan ba o hindi makatarungan -- tama o mali -- na ang mga taong may mas mataas/malaki na kita ay **makapagbibigay ng mas magandang edukasyon** para sa kanilang mga anak kaysa sa mga taong may mababa/maliit na kita? (SHOW CARD)*

TALAGANG MAKATARUNGAN, TALAGANG TAMA (Talagang makatarungan, talagang tama)	1
MEDYO MAKATARUNGAN, TAMA (Medyo makatarungan, tama)	2
PWEDENG MAKATARUNGAN O PWEDENG DILI MAKATARUNGAN, MAGKAHALONG PAMATYAGON (Maaaring makatarungan o maaaring hindi makatarungan, magkahalong pakiramdam)	3
MEDYO DILI MAKATARUNGAN, MALI (Medyo hindi makatarungan, mali)	4
TALAGANG DILI MAKATARUNGAN, TALAGANG MALI (Talagang hindi makatarungan, talagang mali).....	5
DILI MAKAPILI (Hindi makapili)	8

INQ 32. An iba na tawo kay nakabatyag san kaurit kay sa pagkakaiba san yaman sa pamagitan san mayayaman kag pobre, samantalang an iba kay dili nakabatyag san kaurit. Nano po an inyo nababatyagan pag an inyo guinaisip kay tungkol sa pagkakaiba san yaman sa destansya san mayayaman kag pobre sa Pilipinas? Pakibutang po an inyong sadiri sa iskala tuna 0 hanggang 10, kun hain an 0 kay an ibig sabihon na kamo kay talagan dili urit kag 10 na ibig sabihon na subra an kaurit.

Ang ibang tao ay nakakaramdam ng galit dahil sa pagkakaiba ng yaman sa pagitan ng mayayaman at mahihirap, samantalang ang iba ay hindi nakararamdam ng galit. Ano po ang inyong nararamdaman kapag inyong iniisip ang tungkol sa pagkakaiba ng yaman sa pagitan ng mayayaman at mahihirap sa Pilipinas? Pakilagay po ang inyong sarili sa iskala mula 0 hanggang 10, kung saan ang 0 ay nangangahulugan na kayo ay talagang hindi galit at 10 na nangangahulugan na labis ang pagkagalit. (SHOW CARD)

TALAGANG DILI URIT										SUBRA AN KAURIT		
<i>Talagang hindi galit</i>										<i>Labis ang pagka-galit</i>		<i>Dili makapili</i>
												<i>Hindi makapili</i>
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	98	

U-6. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 33 - INQ 35	<p>Yana naman po pag-istoryahan naton an manungod sa pagkakaiba-iba san mga bansa. Pakisabi lang po kun sing-anu kamo sumasang-ayon o dili sumasang-ayon sa bawat pangungusap na ini. Pwede niyo ihatag an iyo sabat sa pamamagitan san rating board na ini. (Talagang naga-uyon, Naga-uyon, Pwedeng Naga-uyon /Maaaring dili, dili naga-uyon, Talagang dili naga-uyon) (READ OUT)</p> <p><i>Ngayon naman po ay pag-usapan nating ang tungkol sa pagkakaiba-iba ng mga bansa. Pakisabi lang po kung gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa bawa't pangungusap na ito. Maaari ninyong ibigay ang inyong sagot sa pamamagitan ng rating board na ito. (Talagang sumasang-ayon, Sumasang-ayon, Maaaring sumasang-ayon/Maaaring hindi, Hindi sumasang-ayon, Talagang hindi sumasang-ayon) (READ OUT)</i></p>						
INQ 33 – INQ 35 SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		TALAGANG NAGA-UYON	NAGA-UYON	PWEDENG NAGA-UYON/ PWEDENG DILI	DILI NAGA-UYON	TALAGANG DILI NAGA- UYON	DILI MAKAPILI
INQ 33.	<p>AN SUGAD NA PAGKAKAIBA SAN ANTAS SAN EKONOMIYA SA PAGITAN SAN MGA MAYAYAMAN KAG POBRE NA BANSA KAY MASYADO DAKU</p> <p><i>(Ang kasalukuyang pagkakaiba sa antas ng ekonomiya sa pagitan ng mga mayayaman at mahihirap na bansa ay masyadong malaki.)</i></p>	1	2	3	4	5	8
INQ 34.	<p>AN MGA TAWO SA MAYAYAMAN NA BANSA KAY DAPAT NA MAGHATAG SAN DAGDAG NA BUWIS PARA MAKABULIG SA MGA TAWO SA MGA POBRE NA BANSA</p> <p><i>(Ang mga tao sa mayayaman na bansa ay dapat na magbigay ng karagdagang buwis upang tumulong sa mga tao sa mahihirap na bansa.)</i></p>	1	2	3	4	5	8
INQ 35.	<p>AN MGA TAO HALI SA MGA POBRE NA MGA BANSA KAY DAPAT NA TUGUTAN MAGTRABAHO SA MAYAYAMAN NA BANSA</p> <p><i>(Ang mga tao mula sa mahihirap na mga bansa ay dapat na payagang magtrabaho sa mayayaman na bansa)</i></p>	1	2	3	4	5	8

U-7. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 36 SA TANAN NA BANSA, MAY MGA PAGKAKAIBA O MAGIN DILI PAGKAKAINTINDIHAN/DILI PAGKAKASUNDO SA PAGITAN SAN PAIBA-IBA NA GRUPO SA LIPUNAN. SA IYO PAMATYAG, SA PILIPINAS, SING-ANU KALALA AN DILI

- PAGKAKAINTINDIHAN/DILI PAGKAKASUNDO SA PAGITAN SAN ... (Talaga matindi ang an dili pagkakaintindihan/ dili pagkakasundo, Matindi an dili pagkakaintindihan/dili pagkakasundo, Dili grabe an dili pagkakaitindihan/ dili pagkakasundo, Waran dili pagkakaintindihan/ dili pagkakasundo, Dili makapili) (SHOW CARD)

INQ 40

Sa lahat ng bansa, may mga pagkakaiba o maging hindi pagkakaunawaan/hindi pagkakasundo sa pagitan ng iba't ibang grupo sa lipunan. sa inyong palagay, sa Pilipinas, gaano katindi ang hindi pagkakaunawaan/hindi pagkakasundo sa pagitan ng ... (Talagang matindi ang hindi pagkakaunawaan/ hindi pagkakasundo, Matindi ang hindi pagkakaunawaan/ hindi pagkakasundo, Hindi matindi ang hindi pagkakaunawaan/ hindi pagkakasundo, Walang hindi pagkakaunawaan/ hindi pagkakasundo, Hindi makapili) (SHOW CARD)

INQ 36 – INQ 40 SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD				
<u>READ STEM QUESTION FOR EACH ITEM:</u> Sa saindong paghuna, sa Pilipinas, gurano katindi an dai pagkakaunawaan/dai pagkakasundo sa tahaw nin ...?		Talagang matindi an dili pagkakaintindihan/ dili pagkakasundo	Matindi an dili pagkakaintindiha/ dili pagkakasundo	Dili matindi an dili pagkakaintindihan / dili pagkakasundo	Waran dili pagkakaintindihan/ dili pagkakasundo	Dili makapili
INQ 36.	MGA POBRE KAG MGA MAYAYAMAN (Mga mahihirap at mga mayayaman)	1	2	3	4	8
INQ 37.	MGA TRABAHADOR KAG AN MGA NASA TAMA-TAMA LA NA KLASÉ SAN BUHAY/MIDDLE CLASS (Mga manggagawa at ang mga nasa katamtamang uri ng pamumuhay/middle class)	1	2	3	4	8
INQ 38.	MGA NAMAMAHALA O MANAGEMENT KAG MGA TRABAHADOR (Mga namamahala o management at mga manggagawa)	1	2	3	4	8
INQ 39.	MGA KABATAAN KAG MGA GURANG NA TAWO (Mga kabataan at mga matatandang tao)	1	2	3	4	8
INQ 40.	MGA TAWO NA GUINPANGANAK SA PILIPINAS KAG MGA TAWO HALI SA IBA NA BANSA NA NAGKADI PARA MAGISTAR SA PILIPINAS (Mga taong ipinanganak sa Pilipinas at mga tao mula sa ibang bansa na pumunta para tumira sa Pilipinas)	1	2	3	4	8

U-8. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 41. Sa aton lipunan, may mga grupo na madalas nasa sa hitaas, kag mga grupo na madalas ay nasa baba. adi po usad na iskala, hali sa taas hasta baba. Diin po niyo ibubutang an inyo sadiri sa iskala na ini? (SHOW CARD) (ONE ANSWER ONLY)

BVQ 24

TOPBOT

Sa ating lipunan, may mga grupo na madalas ay nasa itaas, at mga grupo na madalas ay nasa ibaba. Narito po ang isang iskala, mula sa itaas hanggang sa ibaba. Saan po niyo ilalagay ang inyong sarili sa iskala na ito? (SHOW CARD) (ONE ANSWER ONLY)

10	TOP / NASA TAAS
9	
8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	BOTTOM / NASA BABA

INQ 42. Kag kun iisipon niyo an tungkol sa inyo pamilya na quinkadakuan niyo, diin antas/iskala sinda parte sadto? (SHOW CARD)

At kung iisipin niyo ang tungkol sa inyong pamilya na kinalakihan niyo, saang antas/iskala sila nabibilang noon? (SHOW CARD)

10	TOP / NASA TAAS
9	
8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	BOTTOM / NASA BABA

INQ 43. Kag kun iisipon an maabot na 10 katuig hali nyana, diin sa pamatyag ninyo kamo parte san antas/iskala hali 1 hasta 10, kun diin an 10 kay hataas kag 1 sa ubos? (SHOW CARD)

At kung iisipin ang darating na 10 taon mula ngayon, saan sa palagay ninyo kayo mabibilang sa antas/iskala mula 1 hanggang 10, kung saan ang 10 ay itaas at 1 sa ibaba? (SHOW CARD)

10	TOP / NASA TAAS
9	
8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	BOTTOM / NASA BABA

U-9. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 44	SA PAGADESISYON KUN SING-ANU AN DAPAT NA MAGING KITA SAN TAWO, SING-ANU DAPAT KA-IMPORTANTE AN MGA MINASUNOD, SA IYO PAGHUNA ... MASASABI BA NIYO NA INI SOBRANG NAPAKA-IMPORTANTE, TALAGANG IMPORTANTE, MEDYO IMPORTANTE, DILI MASYADONG IMPORTANTE O TALAGANG DILI IMPORTANTE?
INQ 47	Sa pagdedesisyon kung magkano ang dapat na maging kita ng tao, gaano dapat ka-importante ang mga sumusunod, sa inyong palagay ... masasabi ba ninyo na ito ay lubhang napaka-importante, talagang importante, medyo importante, hindi gaanong importante o talagang hindi importante?

INQ 44 – INQ 47 SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
<u>READ STEM QUESTION FOR EACH ITEM:</u> Sa pagdedesisyon kun pira ang dapat na maging kita san tao, sing-anu dapat ka-importante ang ...?		SOBRANG NAPAKA- IMPORTANTE	TALAGANG IMPORTANTE	MEDYO IMPORTANTE	DILI MASYADONG IMPORTANTE	TALAGANG DILI IMPORTANTE	DILI MAKAPILI
INQ 44.	AN LAKI O DAMO SAN RESPONSABILIDAD NA KAUPOD/KAAGAPAY SA TRABAHO <i>(Ang laki o dami ng responsibilidad na kasama/kaakibat sa trabaho)</i>	1	2	3	4	5	8
INQ 45.	AN KADAMU SAN TUIG NA GINGUGOL SA PAGA-ADAL KAG PAGASANAY <i>(Ang dami ng taon na ginugol sa pag-aaral at pagsasanay)</i>	1	2	3	4	5	8
INQ 46.	KUN AN USAD EMPLEYADO AY MAY MGA ANAK NA GINASUPORTAHAN <i>(Kung ang isang empleyado ay may mga anak na sinusuportahan)</i>	1	2	3	4	5	8
INQ 47.	KUN SING-ANU KAHUSAY AN PAGAGANAP SAN USAD NA TAWO SA IYA TRABAHO <i>(Kung gaano kahusay ang pagganap ng isang tao sa kanyang trabaho)</i>	1	2	3	4	5	8

U-10. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 48	An lima na (5) drawing/diagram ini kay nagapakita san paiba-iba na klase san lipunan (SHOW CARD). Pakibasa po an mga pagalarawan kag pakikita an mga drawing/diagram kag sabihon po ninyo kun pira an sa pamatyag nyo an pinakamahusay na nagalarawan sa Pilipinas.
INQ 49	Ang limang (5) drawing/diagram ito ay nagpapakita ng iba't ibang klase ng lipunan (SHOW CARD). Pakibasa po ang mga paglalarawan at pakitignan ang mga drawing/diagram at sabihin po ninyo kung alin ang sa palagay ninyo ang pinakamahusay na naglalarawan sa Pilipinas.

	INQ 48 – INQ 49 DO NOT SHUFFLE; DO NOT USE RATING BOARD	TYPE A	TYPE B	TYPE C	TYPE D	TYPE E	DILI MAKAPILI
INQ 48.	UNA SA TANAN, NANU NA KLASÉ SAN LIPUNAN IGWA AN PILIPINAS SA KASULUKUYAN – DIIN SA DRAWING/ DIAGRAM/LARAWAN AN PINAKAHALAPIT DIDI? <i>(Una sa lahat, anong klase ng lipunan mayroon ang Pilipinas sa kasulukuyan -- aling drawing/ diagram/larawan ang pinakamalapit dito)</i>	1	2	3	4	5	8
INQ 49.	HAIN, SA PAMATYAG NYO, AN KLASÉ SAN LIPUNAN NA DAPAT IGWA AN PILIPINAS – DIIN PO AN PIPILION NYO PARA SA PILIPINAS? <i>(Alin, sa palagay ninyo, ang klase ng lipunan na dapat mayroon ang Pilipinas -- alin po ang pipiliin ninyo para sa Pilipinas)</i>	1	2	3	4	5	8

SHOW CARD FOR INQ 48 – INQ 49

Type A USAD NA GAMAY NA GRUPO SAN MGA MAYAYAMAN SA HATAAS, DIUTAY LANG NA TAWO SA TUNGA KAG KADAKU NA BILANG SAN TAWO SA UBOS. <i>Isang maliit na grupo ng mga mayayaman sa itaas, napakakaunting tao sa gitna at napakalaking bilang ng tao sa ibaba.</i>	Type B USAD NA LIPUNAN PAREHO SAN TATSULOK NA MAY GAMAY NA BILANG SAN MGA MAYAYAMAN SA HATAAS, MAS DAMU NA TAWO SA TUNGA, KAG PINAKADAMU SA UBOS. <i>Isang lipunang katulad ng tatsulok na may maliit na bilang ng mga mayayaman sa itaas, mas maraming tao sa gitna, at pinakamarami sa ibaba.</i>	Type C USAD NA TATSULOK PERO DIUTAY NA TAWO LANG SA UBOS. <i>Isang tatsulok pero kakaunting tao lang sa ibaba</i>	Type D USAD NA LIPUNAN KUN DIIN PINAKADAMU NA MGA TAWO AN NASA TUNGA. <i>Isang lipunan kung saan pinakamaraming mga tao ang nasa gitna</i>	Type E DAMU NA TAWO AN HALAPIT SA HATAAS, KAG DIUTAY NA TAWO LANG SA UBOS. <i>Maraming tao ang malapit sa itaas, at kakaunting tao lang sa ibaba.</i>

U-11. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 50. Sing-anu po kapatas, sa inyo pamatyag, an pagparte-parte o distribusyon san kita sa Pilipinas? (READ OUT)
Gaano po kapatas, sa inyong palagay, ang pagkakabahagi o distribusyon ng kita sa Pilipinas (READ OUT)

TALAGANG PATAS (Talagang patas)	1
PATAS (Patas).....	2
DILI PATAS (Hindi patas)	3
TALAGANG DILI PATAS (Talagang hindi patas)	4
DILI MAKAPILI (Hindi makapili)	8

INQ 51. Sing-anu kamo kaperme na may pakikipag-ugnayan sa mga tawo na **mas pobre kaysa sa inyo** pag kamu an nasa labas san inyon bahay? Ini po ay pwede sa kamino, sa mga tindahan, sa iyo katarakin, o pag nagabyahe sa iba na lugar. (SHOW CARD)
Gaano kadalas na kayo ay may pakikipag-ugnayan sa mga tao na **mas mahirap kaysa sa inyo** kapag kayo ay nasa labas ng inyong bahay? Ito po ay maaaring sa kalsada, sa mga tindahan, sa inyong kapitbahayan, o kapag nagba-byahe sa ibang lugar. (SHOW CARD)

DILI BISAN SAN-O (Hindi kailanman)	1
MAS HAMUBO SAN USAD NA BESES SA USAD KA BULAN (Mas mababa nang isang beses sa isang buwan).....	2
USAD NA BESES SA USAD KABULAN (Isang beses sa isang buwan).....	3
PIRA NA BESES SA USAD KABULAN (Ilang beses sa isang buwan)	4
USAD KA BESES SA USAD KASEMANA (Isang beses sa isang linggo).....	5
PIRA KA BESES SA USAD KASEMANA (Ilang beses sa isang linggo)	6
ADLAW-ADLAW (Araw-araw).....	7
DILI MAKAPILI (Hindi makapili)	8

INQ 52. Sing-anu kadalas na kamo may pakikipag-ugnayan sa mga tawo na **mas mayaman kaysa sa inyo** pag kamo kay nasa labas san inyo bahay? Ini po kay pwede sa kamino, sa mga tindahan, sa iyo katarakin, o pag naga-byahe sa iba na lugar. (SHOW CARD)
Gaano kadalas na kayo ay may pakikipag-ugnayan sa mga tao na **mas mayaman kaysa sa inyo** kapag kayo ay nasa labas ng inyong bahay? Ito po ay maaaring sa kalsada, sa mga tindahan, sa inyong kapitbahayan, o kapag nagba-byahe sa ibang lugar. (SHOW CARD)

DILI BISAN SAN-O (Hindi kailanman)	1
MAS HAMUBO SAN USAD NA BESES SA USAD KA BULAN (Mas mababa nang isang beses sa isang buwan).....	2
USAD NA BESES SA USAD KABULAN (Isang beses sa isang buwan).....	3
PIRA NA BESES SA USAD KABULAN (Ilang beses sa isang buwan)	4
USAD KA BESES SA USAD KASEMANA (Isang beses sa isang linggo).....	5
PIRA KA BESES SA USAD KASEMANA (Ilang beses sa isang linggo)	6
ADLAW-ADLAW (Araw-araw).....	7
DILI MAKAPILI (Hindi makapili)	8

U-12. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

An mga masunod na mga hunga kay tungkol sa pinansyal na sitwasyon san inyo panimalay.

Ang mga susunod na mga tanong ay tungkol sa pinansyal na sitwasyon ng inyong sambahayan.

INQ 53. Kun iisipon an **kabilugang** kita san iyo sambahayan, kaupod an tanan ng guinakuhaan san kita san mga miyembro sa iyo panimalay na nag-aambag/ nagahatag san kita, sing-anu kahirap o kadali para sa iyo panimalay na matustusan an iyo mga panginahanglan? (**SHOW CARD**)

*Kung iisipin ang **kabuuang** kita ng inyong sambahayan, kasama ang lahat ng pinagkukunan ng kita ng mga miyembro ng inyong sambahayan na nag-aambag/ nagbibigay ng kita, gaano kahirap o kadali para sa inyong sambahayan na matustusan ang inyong mga pangangailangan? (**SHOW CARD**)*

TALAGANG MALISOD (Talagang mahirap)	1
MEDYO MALISOD (Medyo mahirap)	2
DILI SIGURADO KUN MADALI O MALISOD (Hindi tiyak kung madali o mahirap)	3
MEDYO MADALI (Medyo madali)	4
TALAGANG MADALI (Talagang madali)	5
DILI MAKAPILI (Hindi makapili)	8

INQ 54. Kag sa sulod san masunod na 12 buwan, sing-anu magigin malisud o madali para sa iyo panimalay na masuportaran an iyo mga kinahanglanun? (**SHOW CARD**)

*At sa loob ng susunod na 12 buwan, gaano magiging mahirap o madali para sa inyong sambahayan na matustusan ang inyong mga pangangailangan? (**SHOW CARD**)*

TALAGANG MALISOD (Talagang mahirap)	1
MEDYO MALISOD (Medyo mahirap)	2
DILI SIGURADO KUN MADALI O MALISOD (Hindi tiyak kung madali o mahirap)	3
MEDYO MADALI (Medyo madali)	4
TALAGANG MADALI (Talagang madali)	5
DILI MAKAPILI (Hindi makapili)	8

INQ 55. Sing-anu kamo kaperme o an iba na miyembro san inyo panimalay kay naglaktaw san pagkaon/ dili nakakaon kay waran sapat na kwarta para na pambakal san pagkaon? (**SHOW CARD**)

*Gaano kadalas na kayo o ang ibang miyembro ng inyong sambahayan ay lumaktaw ng pagkain/hindi nakakain dahil walang sapat na pera na pambili ng pagkain? (**SHOW CARD**)*

DILI BISAN SAN-O (Hindi kailanman)	1
MAS BIHIRA PA SA USAD KA BESES SA USAD KABULAN (Mas bihira pa sa isang beses sa isang buwan)	2
MINSAN SA USAD KABULAN (Minsan sa isang buwan)	3
PIRA NA BESES SA USAD KABULAN (Ilang beses sa isang buwan)	4
MINSAN SA USAD KASEMANA (Minsan sa isang linggo)	5
PIRA KA BESES SA USAD KASEMANA (Ilang beses sa isang linggo)	6
ADLAW-ADLAW (Araw-araw)	7
DILI MAKAPILI (Hindi makapili)	8

U-13. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 56. Sa tanan, masasabi po ba niyo na an tawo kay mapagkakatiwalaan o dapat himatan an pakikitungo sa inda? (SHOW CARD)

Sa pangkalahatan, masasabi po ba ninyo na ang tao ay mapagkakatiwalaan o dapat pag-ingatan ang pakikitungo sa kanila? (SHOW CARD)

HALOS PERMI MAPAGKAKATIWALAAN AN MGA TAWO (Halos laging mapagkakatiwalaan ang mga tao)	1
KADALASAN AY MAPAGKAKATIWALAAN AN MGA TAWO (Kadalasan ay mapagkakatiwalaan ang mga tao)	2
KADALASAN DAPAT HIMATAN AN PAKIKITUNGO SA MGA TAWO (Kadalasan ay dapat pag-ingatan ang pakikitungo sa mga tao)	3
HALOS LAGING DAPAT HIMATAN AN PAKIKITUNGO SA MGA TAWO (Halos laging dapat pag-ingatan ang pakikitungo sa mga tao)	4
DILI MAKAPILI (Hindi makapili)	8

INQ 57. **Sadton kamo ay 16 anyos**, diin/kanin-o nagatrabaho an iyo **ama**? Kun an iyo **ama** ay waran trabaho sadton panahon na idto, pakihatag an impormasyon tungkol sa iya urhi na trabaho bago sadto na panahon na idto. (SHOW CARD)

Noong kayo ay 16 taong gulang, saan/kanino nagtrabaho ang inyong **ama**? Kung ang inyong **ama** ay walang trabaho noong panahong iyon, pakibigay ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon. (SHOW CARD)

NOTE TO INTERVIEWER: Kung ang ama ng respondent ay patay na noong siya ay 16 taong gulang, hingin ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon.

EMPLEYADO (Empleyado)	1
SELF-EMPLOYED, WARAN TRABAHADOR (Self-employed, walang trabahador)	2
SELF-EMPLOYED, MAY TRABAHADOR (Self-employed, may trabahador)	3
NAGA-TRABAHO SA NEGOSYO NA PANAG-IYA SAN PAMILYA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya)	4
DILI BISAN SAN-O NAGKA-TRABAHO AN AMA (Hindi kailanman nagka-trabaho ang ama)	5
DILI KILALA AN AMA (Hindi kilala ang ama)	6
DILI MAKAPILI (Hindi makapili)	8

INQ 58. **Sadton 16 anyos kamo**, diin/kanin-o nagatrabaho an inyo **iloy**? Kun an inyo **iloy** kay waran trabaho sadton panahon, pakihatag mo an impormasyon tungkol sa iya urhi na trabaho bago sadto na panahon na idto. (SHOW CARD)

Noong kayo ay 16 taong gulang, saan/kanino nagtrabaho ang inyong **ina**? Kung ang inyong **ina** ay walang trabaho noong panahong iyon, pakibigay ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon. (SHOW CARD)

NOTE TO INTERVIEWER: Kung ang ina ng respondent ay patay na noong siya ay 16 taong gulang, hingin ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon.

EMPLEYADO (Empleyado)	1
SELF-EMPLOYED, WARAN TRABAHADOR (Self-employed, walang trabahador)	2
SELF-EMPLOYED, MAY TRABAHADOR (Self-employed, may trabahador)	3
NAGA-TRABAHO SA NEGOSYO NA PANAG-IYA SAN PAMILYA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya)	4
DILI BISAN SAN-O NAGKA-TRABAHO AN ILOY (Hindi kailanman nagka-trabaho ang ina)	5
DILI KILALA AN ILOY (Hindi kilala ang ina)	6
DILI MAKAPILI (Hindi makapili)	8

U-14. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 59. Sadton kamo 16 anyos, nanu na trabaho an guinahimo san imo ama; nano an iya pangunahing trabaho? Pakilarawan ini san maayo sa pamaagi san 2 o subra pa an istorya (ayaw pagagamit san initials o abbreviations). Kun an iyo ama ay waran trabaho sadto na panahon, pakihatag an impormasyon tungkol sa iya urhi na trabaho bag-o idto na panahon.

Noong kayo ay 16 taong gulang, anong trabaho ang ginagawa ng inyong ama; ano ang kanyang pangunahing trabaho? Pakilarawan ito nang husto sa pamamagitan ng 2 o higit pang salita (huwag gumamit ng initials o abbreviations). Kung ang inyong ama ay walang trabaho sa panahong iyon, pakibigay ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon.

INQ 59_1. Nanu po an iya trabaho san inyo ama sadton kamo 16 anyos– o nanu po an posisyon o designasyon niya sa iya pangunahing trabaho/ sa iya pangunahing trabaho dati?

Ano po ang trabaho ng inyong ama noong kayo ay 16 taong gulang – o ano po ang posisyon o designasyon niya sa kanyang pangunahing trabaho/ sa kanyang pangunahing trabaho dati?

VERBATIM: _____

DILI ARAM, DILI MAILARAWAN SAN MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)9998
WARAN SABAT (Walang sagot)9999

INQ 59_2. Sa pangunahing trabaho san inyo ama sadton kamo ay 16 anyos, nanu-ano pong mga hirimuon an iya perme guinahimo? Sa pangunahing trabaho ng inyong ama noong kayo ay 16 taong gulang, anu-ano pong mga gawain ang kanyang kadalasang ginagawa?

VERBATIM: _____

DILI ARAM, DILI MAILARAWAN SAN MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)9998
WARAN SABAT (Walang sagot)9999

INQ 59_3. Nanu po an pangunahing ginahimo san kumpanya o organisasyon na guinatrabahuan san iyong ama sadton kamo kay 16 anyos– o nanu na klase san produksyon/hirimuon an guinahimo sa lugar san iya trabaho?

Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na pinag-trabahuhan ng inyong ama noong kayo ay 16 taong gulang – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng kanyang trabaho?

VERBATIM: _____

DILI ARAM, DILI MAILARAWAN SAN MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)9998
WARAN SABAT (Walang sagot)9999

U-15. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 60. Sadton kamo kay 16 anyos, nanu na trabaho an ginahimo san inyo iloy; nano an iya pangunahing trabaho? Pakilarawan ini san maayo sa pamaagi san 2 o subra pa sa salita (ayaw pagagamit san initials o abbreviations). Kun an iyo iloy ay waran trabaho sadto na panahon, pakihatag an impormasyon tungkol sa iya urhi na trabaho bag-o idto na panahon

Noong kayo ay 16 taong gulang, anong trabaho ang ginagawa ng inyong ina; ano ang kanyang pangunahing trabaho? Pakilarawan ito nang husto sa pamamagitan ng 2 o higit pang salita (huwag gumamit ng initials o abbreviations). Kung ang inyong ina ay walang trabaho sa panahong iyon, pakibigay ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon.

INQ 60_1. Nanu po an iya trabaho san iyong iloy sadton kamo 16 anyos– o nanu po an posisyon o designasyon niya sa iya pangunahing trabaho/ sa iya pangunahing trabaho dati?

Ano po ang trabaho ng inyong ina noong kayo ay 16 taong gulang – o ano po ang posisyon o designasyon niya sa kanyang pangunahing trabaho/ sa kanyang pangunahing trabaho dati?

VERBATIM: _____

DILI ARAM, DILI MAILARAWAN SAN MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) 9998
WARAN SABAT (Walang sagot)..... 9999

INQ 60_2. Sa pangunahing trabaho san iyong iloy sadton kamo ky 16 anyos, nanu-ano po an mga hirimuon an iya perme ginahimo

Sa pangunahing trabaho ng inyong ina noong kayo ay 16 taong gulang, anu-ano pong mga gawain ang kanyang kadalasang ginagawa?

VERBATIM: _____

DILI ARAM, DILI MAILARAWAN SAN MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) 9998
WARAN SABAT (Walang sagot)..... 9999

INQ 60_3. Nanu po an pangunahing ginahimo san kumpanya o organisasyon na ginatrabahuan san iyong iloy sadton kamo kay 16 anyos– o nanu na klase san produksyon/hirimuon an ginahimo sa lugar san iya trabaho?

Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na pinag-trabahuhan ng inyong ina noong kayo ay 16 taong gulang – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng kanyang trabaho?

VERBATIM: _____

DILI ARAM, DILI MAILARAWAN SAN MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) 9998
WARAN SABAT (Walang sagot)..... 9999

U-16. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 61. Kadamuan san tawo kay nakikita ninda an inda sarili na nabibilang sa usad na partikular na antas san lipunan. Pakisabi po kun diin na antas san lipunan masasabi nyo na kabilang kamo? **(READ OUT)**

*Karamihan ng tao ay nakikita nila ang kanilang sarili na nabibilang sa isang partikular na antas ng lipunan. Pakisabi po kung saang antas ng lipunan masasabi niyo na kabilang kayo? **(READ OUT)***

HAMUBO NA ANTAS SAN LIPUNAN O LOWER CLASS (<i>Mababang antas ng lipunan o lower class</i>).....	1
GRUPO SAN MGA TRABAHADOR O WORKING CLASS (<i>Grupo ng mga manggagawa o working class</i>)	2
HAMUBO NA ANTAS SAN SA TUNGA NA ANTAS SAN LIPUNAN O LOWER MIDDLE CLASS (<i>Mababang antas ng kalagitnaang antas ng lipunan o lower middle class</i>).....	3
HAMUBO NA ANTAS SAN SA TUNGA NA ANTAS SAN LIPUNAN O MIDDLE CLASS (<i>Kalagitnaang antas ng lipunan o middle class</i>).....	4
HATAAS NA ANTAS SAN SA TUNGA NA ANTAS SAN LIPUNAN O UPPER MIDDLE CLASS MIDDLE CLASS (<i>Mataas na antas ng kalagitnaang antas ng lipunan o upper middle class</i>)	5
HATAAS NA ANTAS SAN LIPUNAN O UPPER CLASS (<i>Mataas na antas ng lipunan o upper class</i>).....	6

SECTION TIME 2 (HHMM)	
-----------------------	--

U-17. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 62	Igwa po ako san na mga pangungusap na gusto ko mangayuan san inyo opinyon. Pakisabi lang po kun sing-anu kamo naga-uyon o dili nauuyon sa taga pangungusap na ini. Pwede ninyo ihatag an inyo sabat sa pamaagi san rating board na ini. (Talagang nauuyon, Nauuyon, Pwede nauuyon /Pwede dili, Dili nauuyon, Talagang dili nauuyon) (READ OUT)
INQ 65	Mayroon po ako ritong mga pangungusap na gusto kong mahingan ng inyong opinyon. Pakisabi lang po kung gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa bawa't pangungusap na ito. Maaari ninyong ibigay ang inyong sagot sa pamamagitan ng rating board na ito. (Talagang sumasang-ayon, Sumasang-ayon, Maaaring sumasang-ayon/Maaaring hindi, Hindi sumasang-ayon, Talagang hindi sumasang-ayon) (READ OUT)

INQ 62 – INQ 65		RATING BOARD					
SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		TALAGANG NAGA-UYON	NAGA-UYON	PWEDE NAGA-UYON / PWEDE DILI	DILI NAGA-UYON	TALAGANG DILI NAGA-UYON	DILI MAKAPILI
INQ 62.	AN MGA TRABAHADOR KAY DILI NAGA-ABALA PA NA MAGSANAY/MAGKAIGWA SAN KADAGDAGAN SAN KAARAMAN KAG KUMUHA SAN KAKAYAHAN/KUWALIPIKASYON KUN SINDA KAY DILI MAN BABAYADAN SAN DAGDAG NA SUWELDO SA PAGKAKAIGWA SANI. (Ang mga manggagawa ay hindi mag-aabala pa na magsanay/magkaroon ng karagdagang kaalaman at kumuha ng kakayahan/kuwalipikasyon kung sila ay hindi naman babayaran ng karagdagang suweldo sa pagkakaroon nito.)	1	2	3	4	5	8
INQ 63.	AN DAKU NA PAGKAKAIBA SAN KITA KAY KAILANGAN PARA SA PAG-USWAG SAN PILIPINAS. (Ang malaking pagkakaiba sa kita ay kailangan para sa pag-unlad ng Pilipinas.)	1	2	3	4	5	8
INQ 64.	AN DILI PAGKAKAPANTAY-PANTAY KAY PADAYON NA NAGAIRAL KAY NAKAPULOS HALI DIDI AN MGA MAYAYAMAN KAG MAY MAKAPANGYARIHAN. (Ang hindi pagkakapantay-pantay ay patuloy na umiiral dahil nakikinabang mula rito ang mga mayayaman at makapangyarihan.)	1	2	3	4	5	8
INQ 65.	AN INEQUALITY O DILI PAGKAPANTAY-PANTAY KAY NAGAPADAYON NA NAGAIRAL KAY AN MGA KARANIWANG NA TAWO KAY DILI NAGKAKAUSAD PARA MAWARA INI. (Ang inequality o hindi pagkapantay-pantay ay nagpapatuloy na umiiral sapgkat ang mga karaniwang tao ay hindi nagkakaisa upang mawala ito.)	1	2	3	4	5	8

INQ 66. Sing-anu ninyo masasabi na an **pagkakaiba san yaman sa pagitan san mayayaman kag mga pobre na mga bansa** kay patas o dili patas? (READ OUT)

Gaano ninyo masasabi na ang **pagkakaiba sa yaman sa pagitan ng mayayaman at mahihirap na mga bansa** ay patas o hindi patas? (READ OUT)

TALAGANG PATAS (Talagang patas)1

PATAS (Patas).....2

DILI PATAS (Hindi patas).....3

TALAGANG DILI PATAS (Talagang hindi patas)4

DILI MAKAPILI (Hindi makapili)8

U-18. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 67.	ADI AN LISTAHAN SAN PAIBA-IBA NA KLASSE SAN TRABAHO (SHOW CARD). NANU PO AN KLASSE SAN TRABAHO SAN IYO AMA KAG ILOY SADTON KAMO KAY 16 ANYOS . KUN AN IYO AMA O ILOY KAY WARAN TRABAHO NA GUINAPANGITAAN SADTO NA PANAHON, PAKIHATAG AN IMPORMASYON TUNGKOL SA INDA URHI NA TRABAHO SADTON 16 ANYOS KA.	
	<div>NOTE TO INTERVIEWER: UNANG IPAKITA ANG LISTAHAN SA RESPONDENT, AT HAYAAN ITONG PUMILI MULA SA LISTAHAN. KUNG HINDI SIGURADO ANG RESPONDENT, I-RECORD VERBATIM ANG SAGOT.</div>	
	Narito ang listahan ng iba't ibang uri ng trabaho (SHOW CARD). Ano po ang uri ng trabaho ng inyong ama at ina noong kayo ay 16 na taong gulang . Kung ang inyong inyong ama o ina ay walang trabahong pinagkakakitaan sa panahong iyon, pakibigay ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang noong kayo ay 16 na taong gulang.	

INQ 67 SHOW CARD	INQ67A FATHER	INQ67B MOTHER
VERBATIM RESPONSE		
PROPESYONAL/PROFESSIONAL KAG TEKNIKAL/TECHNICAL, halimbawa: duktur, maestra, engineer, artist, accountant, nurse) (PROPESYONAL/PROFESSIONAL AT TEKNIKAL/TECHNICAL, halimbawa: duktur, guro, engineer, artist, accountant, nurse)	01	01
HIGHER ADMINISTRATIVE O HATAAS NA EXECUTIVE/EHEKUTIBO, halimbawa: banker/manager san banko, executive sa daku na negosyo, hataas na opisyal san gobyerno, opisyal sa union (HIGHER ADMINISTRATIVE O MATAAS NA EXECUTIVE/EHEKUTIBO, halimbawa: banker/manager ng bangko, executive sa malaking na negosyo, mataas na opisyal ng gobyerno, opisyal sa unyon)	02	02
CLERICAL, halimbawa: secretary, clerk, manager sa opisina, empleyado san gobyerno, bookkeeper (CLERICAL, halimbawa: secretary, clerk, manager sa opisina, empleyado ng gobyerno, bookkeeper)	03	03
SALES, halimbawa: sales manager, tag-iya san shop/tindahan, ahente san insurance, buyer (SALES, halimbawa: sales manager, may-ari ng shop/tindahan, ahente ng insurance, buyer)	04	04
SERVICE, halimbawa, tag-iya san restoran, pulis, waitress, barber, caretaker (SERVICE, halimbawa, may-ari ng restoran, pulis, waitress, barbero, caretaker)	05	05
SKILLED WORKER, halimbawa: foreman, mekaniko, printer, paratahi, tool and die maker o tagahimo san kagamitan san pangmakinarya, electrician) (SKILLED WORKER, halimbawa: foreman, mekaniko, printer, mananahi, tool and die maker o tagagawa ng kagamitang pangmakinarya, electrician)	06	06
Semi-skilled Worker (halimbawa: bricklayer, bus driver, cannery worker, panday, sheet metal worker, baker (SEMI SKILLED WORKER, halimbawa: ladrilyero/bricklayer, driver ng bus, cannery worker, karpintero, sheet metal worker, panadero/magtitinapay)	07	07
UNSKILLED WORKER, halimbawa: laborer, porter/kargador/pahinante, tagapaglinis) (UNSKILLED WORKER, halimbawa: laborer, porter/kargador/pahinante, tagapaglinis)	08	08
TRABAHADOR SA BUKID, halimbawa, trahabador sa bukid, driver san tractor (MANGGAGAWA SA BUKID, halimbawa, manggagawa sa bukid, driver ng traktor)	09	09
TAG-IYA SAN BUKID, MANAGER SAN BUKID/FARM (May-ari ng bukid, manager ng bukid/farm)	10	10
AN AMA/ILOY KAY DILI BISAN SAN-O NAGKAIGWA SAN TRABAHO NA IGWAN BAYAD (Ang ama/ina ay hindi kailanman nagkaroon ng trabahong may bayad)	95	95
DILI KILALA AN AMA/INA (Hindi kilala ang ama/ina)	96	96

U-19. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 68.	<p>ADI AN LISTAHAN SAN PAIBA-IBA NA KLASA SAN TRABAHO (SHOW CARD). NANU PO AN KLASA SAN TRABAHO NA IYO GINAHIMO SA NYANA NA IYO TRABAHO SUGAD. KUN KAMO PO AY DILI NAGATRABAHO SUGAD, PAKIHATAG PO AN IMPORMASYON TUNGKOL SA IYO PINAKAURI NA TRABAHO.</p> <p>KAG NANU NAMAN PO AN KLASA SAN TRABAHO NA GINAHIMO NYANA SAN INYON ASAWA/PARTNER SA INDA TRABAHO SUGAD? KUN SYA DILI NAGATRABAHO SUGAD, PAKIHATAG PO AN IMPORMASYON TUNGKOL SA IYA PINAKAURI NA TRABAHO.</p> <div><p>NOTE TO INTERVIEWER: UNANG IPAKITA ANG LISTAHAN SA RESPONDENT, AT HAYAAN ITONG PUMILI MULA SA LISTAHAN. KUNG HINDI SIGURADO ANG RESPONDENT, I-RECORD VERBATIM ANG SAGOT.</p></div> <p>Narito ang listahan ng iba't ibang uri ng trabaho (SHOW CARD). Ano po ang uri ng trabaho na inyong ginagawa ngayon sa inyong trabaho sa kasalukuyan. Kung kayo po ay hindi nagtatrabaho sa kasalukuyan, pakibigay po ang impormasyon tungkol sa inyong pinakahuling trabaho.</p> <p>At ano naman po ang uri ng trabaho na ginagawa ngayon ng inyong asawa/partner sa sa kanilang trabaho sa kasalukuyan? Kung siya ay hindi nagtatrabaho sa kasalukuyan, pakibigay po ang impormasyon tungkol sa kanyang pinakahuling trabaho.</p>																																										
<table><tr><td>INQ 67 SHOW CARD</td><td>INQ68A PR</td><td>INQ68B PR'S SPOUSE/PARTNER</td></tr><tr><td colspan="3">VERBATIM RESPONSE</td></tr><tr><td>PROPEYONAL/PROFESSIONAL KAG TEKNIKAL/TECHNICAL, halimbawa: duktor, maestra, engineer, artist, accountant, nurse) (PROPEYONAL/PROFESSIONAL AT TEKNIKAL/TECHNICAL, halimbawa: duktor, guro, engineer, artist, accountant, nurse))</td><td>01</td><td>01</td></tr><tr><td>HIGHER ADMINISTRATIVE O HATAAS NA EXECUTIVE/EHEKUTIBO, halimbawa: banker/manager san banko, executive sa daku na negosyo, hataas na opisyal san gobyerno, opisyal san unyon (HIGHER ADMINISTRATIVE O HALANGKAW NA EXECUTIVE/EHEKUTIBO, halimbawa: banker/manager kan bangko, executive sa dakulang negosyo, mataas na opisyal ng gobyerno, opisyal sa unyon)</td><td>02</td><td>02</td></tr><tr><td>CLERICAL, halimbawa: secretary, clerk, manager san opisina, empleyado san gobyerno, bookkeeper (CLERICAL, halimbawa: secretary, clerk, manager sa opisina, empleyado ng gobyerno, bookkeeper)</td><td>03</td><td>03</td></tr><tr><td>SALES, halimbawa: sales manager, tag-iya san shop/tindahan, ahente san insurance, buyer (SALES, halimbawa: sales manager, may-ari ng shop/tindahan, ahente ng insurance, buyer)</td><td>04</td><td>04</td></tr><tr><td>SERVICE, halimbawa, tag-iya san restoran, pulis, waitress, barber, caretaker (SERVICE, halimbawa, may-ari ng restoran, pulis, waitress, barbero, caretaker)</td><td>05</td><td>05</td></tr><tr><td>SKILLED WORKER, halimbawa: foreman, mekaniko, printer, paratahi, tool and die maker o tagahimo san kagamitan san pangmakinarya, electrician) (SKILLED WORKER, halimbawa: foreman, mekaniko, printer, mananahi, tool and die maker o tagagawa ng kagamitang pangmakinarya, electrician)</td><td>06</td><td>06</td></tr><tr><td>SEMI SKILLED WORKER, halimbawa: ladrilyero/bricklayer, driver san bus, cannery worker, karpintero, sheet metal worker, panidero/magtitinapay) (SEMI SKILLED WORKER, halimbawa: ladrilyero/bricklayer, driver ng bus, cannery worker, karpintero, sheet metal worker, panadero/magtitinapay)</td><td>07</td><td>07</td></tr><tr><td>UNSKILLED WORKER, halimbawa: laborer, porter/kargador/pahinante, tagalinis) (UNSKILLED WORKER, halimbawa: laborer, porter/kargador/ pahinante, tagapaglinis)</td><td>08</td><td>08</td></tr><tr><td>TRABAHADOR SA BUKID, halimbawa, trabahador sa bukid, driver san traktor (MANGGAGAWA SA BUKID, halimbawa, manggagawa sa bukid, driver ng traktor)</td><td>09</td><td>09</td></tr><tr><td>TAG-IYA SAN BUKID, MANAGER NG BUKID/FARM (May-ari ng bukid, manager ng bukid/farm)</td><td>10</td><td>10</td></tr><tr><td>AKO/AN AKON PARTNER KAY DILI BISAN SAN-O NAGKAIGWA SAN TRABAHO NA MAY BAYAD (Ako/ang aking partner ay hindi kailanman nagkaroon ng trabahong may bayad)</td><td>95</td><td>95</td></tr><tr><td>WARAN ASAWA/PARTNER (Walang asawa/partner)</td><td>96</td><td>96</td></tr></table>		INQ 67 SHOW CARD	INQ68A PR	INQ68B PR'S SPOUSE/PARTNER	VERBATIM RESPONSE			PROPEYONAL/PROFESSIONAL KAG TEKNIKAL/TECHNICAL, halimbawa: duktor, maestra, engineer, artist, accountant, nurse) (PROPEYONAL/PROFESSIONAL AT TEKNIKAL/TECHNICAL, halimbawa: duktor, guro, engineer, artist, accountant, nurse))	01	01	HIGHER ADMINISTRATIVE O HATAAS NA EXECUTIVE/EHEKUTIBO, halimbawa: banker/manager san banko, executive sa daku na negosyo, hataas na opisyal san gobyerno, opisyal san unyon (HIGHER ADMINISTRATIVE O HALANGKAW NA EXECUTIVE/EHEKUTIBO, halimbawa: banker/manager kan bangko, executive sa dakulang negosyo, mataas na opisyal ng gobyerno, opisyal sa unyon)	02	02	CLERICAL, halimbawa: secretary, clerk, manager san opisina, empleyado san gobyerno, bookkeeper (CLERICAL, halimbawa: secretary, clerk, manager sa opisina, empleyado ng gobyerno, bookkeeper)	03	03	SALES, halimbawa: sales manager, tag-iya san shop/tindahan, ahente san insurance, buyer (SALES, halimbawa: sales manager, may-ari ng shop/tindahan, ahente ng insurance, buyer)	04	04	SERVICE, halimbawa, tag-iya san restoran, pulis, waitress, barber, caretaker (SERVICE, halimbawa, may-ari ng restoran, pulis, waitress, barbero, caretaker)	05	05	SKILLED WORKER, halimbawa: foreman, mekaniko, printer, paratahi, tool and die maker o tagahimo san kagamitan san pangmakinarya, electrician) (SKILLED WORKER, halimbawa: foreman, mekaniko, printer, mananahi, tool and die maker o tagagawa ng kagamitang pangmakinarya, electrician)	06	06	SEMI SKILLED WORKER, halimbawa: ladrilyero/bricklayer, driver san bus, cannery worker, karpintero, sheet metal worker, panidero/magtitinapay) (SEMI SKILLED WORKER, halimbawa: ladrilyero/bricklayer, driver ng bus, cannery worker, karpintero, sheet metal worker, panadero/magtitinapay)	07	07	UNSKILLED WORKER, halimbawa: laborer, porter/kargador/pahinante, tagalinis) (UNSKILLED WORKER, halimbawa: laborer, porter/kargador/ pahinante, tagapaglinis)	08	08	TRABAHADOR SA BUKID, halimbawa, trabahador sa bukid, driver san traktor (MANGGAGAWA SA BUKID, halimbawa, manggagawa sa bukid, driver ng traktor)	09	09	TAG-IYA SAN BUKID, MANAGER NG BUKID/FARM (May-ari ng bukid, manager ng bukid/farm)	10	10	AKO/AN AKON PARTNER KAY DILI BISAN SAN-O NAGKAIGWA SAN TRABAHO NA MAY BAYAD (Ako/ang aking partner ay hindi kailanman nagkaroon ng trabahong may bayad)	95	95	WARAN ASAWA/PARTNER (Walang asawa/partner)	96	96
INQ 67 SHOW CARD	INQ68A PR	INQ68B PR'S SPOUSE/PARTNER																																									
VERBATIM RESPONSE																																											
PROPEYONAL/PROFESSIONAL KAG TEKNIKAL/TECHNICAL, halimbawa: duktor, maestra, engineer, artist, accountant, nurse) (PROPEYONAL/PROFESSIONAL AT TEKNIKAL/TECHNICAL, halimbawa: duktor, guro, engineer, artist, accountant, nurse))	01	01																																									
HIGHER ADMINISTRATIVE O HATAAS NA EXECUTIVE/EHEKUTIBO, halimbawa: banker/manager san banko, executive sa daku na negosyo, hataas na opisyal san gobyerno, opisyal san unyon (HIGHER ADMINISTRATIVE O HALANGKAW NA EXECUTIVE/EHEKUTIBO, halimbawa: banker/manager kan bangko, executive sa dakulang negosyo, mataas na opisyal ng gobyerno, opisyal sa unyon)	02	02																																									
CLERICAL, halimbawa: secretary, clerk, manager san opisina, empleyado san gobyerno, bookkeeper (CLERICAL, halimbawa: secretary, clerk, manager sa opisina, empleyado ng gobyerno, bookkeeper)	03	03																																									
SALES, halimbawa: sales manager, tag-iya san shop/tindahan, ahente san insurance, buyer (SALES, halimbawa: sales manager, may-ari ng shop/tindahan, ahente ng insurance, buyer)	04	04																																									
SERVICE, halimbawa, tag-iya san restoran, pulis, waitress, barber, caretaker (SERVICE, halimbawa, may-ari ng restoran, pulis, waitress, barbero, caretaker)	05	05																																									
SKILLED WORKER, halimbawa: foreman, mekaniko, printer, paratahi, tool and die maker o tagahimo san kagamitan san pangmakinarya, electrician) (SKILLED WORKER, halimbawa: foreman, mekaniko, printer, mananahi, tool and die maker o tagagawa ng kagamitang pangmakinarya, electrician)	06	06																																									
SEMI SKILLED WORKER, halimbawa: ladrilyero/bricklayer, driver san bus, cannery worker, karpintero, sheet metal worker, panidero/magtitinapay) (SEMI SKILLED WORKER, halimbawa: ladrilyero/bricklayer, driver ng bus, cannery worker, karpintero, sheet metal worker, panadero/magtitinapay)	07	07																																									
UNSKILLED WORKER, halimbawa: laborer, porter/kargador/pahinante, tagalinis) (UNSKILLED WORKER, halimbawa: laborer, porter/kargador/ pahinante, tagapaglinis)	08	08																																									
TRABAHADOR SA BUKID, halimbawa, trabahador sa bukid, driver san traktor (MANGGAGAWA SA BUKID, halimbawa, manggagawa sa bukid, driver ng traktor)	09	09																																									
TAG-IYA SAN BUKID, MANAGER NG BUKID/FARM (May-ari ng bukid, manager ng bukid/farm)	10	10																																									
AKO/AN AKON PARTNER KAY DILI BISAN SAN-O NAGKAIGWA SAN TRABAHO NA MAY BAYAD (Ako/ang aking partner ay hindi kailanman nagkaroon ng trabahong may bayad)	95	95																																									
WARAN ASAWA/PARTNER (Walang asawa/partner)	96	96																																									

SECTION TIME 3 (HHMM)	
-----------------------	--

TACK-ON AFTER R26 (Main Status); ASK ALL

INQ 69. Sa saiyo pong **PINAKA-UNA NA TRABAHO** pagkatapos nindong magpondo na o kaya natapos na sa **pag-aadal**, saen/kiisay nagtrabaho? (READ OUT)

Sa inyong **PINAKA-UNANG TRABAHO** pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa **pag-aaral**, saan/kanino nagtrabaho? (READ OUT)

Kung ang respondent ay walang pormal na edukasyon, ASK: Sa inyong pinaka-unang trabaho, saan/kanino kayo nagtrabaho?

AN PINAKA-UNA NA TRABAHO AY TRABAHO PA DIN SA PRESENTE/PINAKAURHING TRABAHO (Ang pinaka-unang trabaho ay trabaho pa rin sa kasalukuyan/pinakahulung trabaho) 1

EMPLOYADO (Empleyado) 2

SELF-EMPLOYED, WARAN TRABAHADOR/EMPLOYADO (Self-employed, walang trabahador/empleyado) 3

SELF-EMPLOYED, MAY 1-9 NA TRABAHADOR/EMPLOYADO (Self-employed, may 1-9 na trabahador/empleyado) 4

SELF-EMPLOYED, MAY 10 O SOBRA PA NA TRABAHADOR/EMPLOYADO (Self-employed, may 10 o higit pa na trabahador/empleyado) 5

NAGTRABAHO SA NEGOSYO NA PAG-SASADIRI SAN PAMILYA (Nagtrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya) 6

DILI PA NAGKAKAMAY-ON SIN TRABAHO MASKI KASUARIN MAN (Hindi pa nagkakaroon ng trabaho kailanman) 7

→ GO TO R27

→ CONTINUE

→ CONTINUE

→ CONTINUE

→ CONTINUE

→ CONTINUE

→ GO TO R27

NOTE TO FI: 1) EXCLUDE PART-TIME JOBS OR JOBS DURING/WHILE THE RESPONDENT IS STILL IN FULL-TIME EDUCATION
2) "PAGKATAPOS NINYONG TUMIGIL NA O KAYA AY NATAPOS NA SA PAG-AARAL" MAY REFER TO ANY LEVEL OF EDUCATION.

INQ 70. **ASK INQ70, INQ71 AND INQ72 IF CODES 2-6 IN INQ 69**

Nano po an saindong PINAKA-UNA na trabaho – o nano po an posisyon o designasyon nindo sa saindong PINAKA-UNA na pangunahing trabaho pagkahuman nindong magpondo na o kaya natapos na sa pag-aadal?

Kun sa saindong PINAKA-UNA na trabaho kamo nagta-trabaho sa sobra sa usa ka employer o amo, o kun kamo parehong nagta-trabaho sa employer o amo kag self-employed, pakitukoy an saindong **pangunahing trabaho**.

Ano po ang inyong PINAKA-UNANG trabaho – o ano po ang posisyon o designasyon ninyo sa inyong PINAKA-UNANG pangunahing trabaho pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa pag-aaral?

Kung sa inyong PINAKA-UNANG trabaho kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.

VERBATIM: _____

DILI ARAM, DILI MAILARAWAN SAN MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)9998

WARAN SABAT (Walang sagot)9999

NOTE TO FI: Emphasize "PINAKA-UNANG pangunahing trabaho pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa pag-aaral"

INQ 71. Sa saindo pong PINAKA-UNA na pangunahing trabaho pagkatapos nindong magpondo na o kaya natapos na sa pag-aadal, nanu-nano pong mga hirimuon an saindong piming ginahimo?

Kun sa saindong PINAKA-UNA na trabaho, kamo nagta-trabaho sa sobra sa usa ka employer o amo, o kun kamo parehong nagta-trabaho sa employer o amo kag self-employed, pakitukoy an saindong **pangunahing trabaho**.

Sa inyo pong PINAKA-UNANG pangunahing trabaho pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa pag-aaral, anu-ano pong mga gawain ang inyong kadalasang ginawa?

Kung sa inyong PINAKA-UNANG trabaho, kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.

VERBATIM: _____

DILI ARAM, DILI MAILARAWAN SAN MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)9998

WARAN SABAT (Walang sagot)9999

NOTE TO FI: Emphasize "PINAKA-UNANG pangunahing trabaho pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa pag-aaral"

INQ 72. Sa saindo pong PINAKA-UNA na pangunahing trabaho pagkatapos nindong magpondo na o kaya natapos na sa pag-aadal, nano po an pangunahing ginahimo san kumpanya o organisasyon na saindong pinagtrabahuhan – o nanong klase nin produksyon/ginahimo an ginahimo sa lugar kan trabaho?

Kun sa saindong PINAKA-UNA na trabaho, kamo nagta-trabaho sa sobra sa usa ka employer o amo, o kun kamo parehong nagta-trabaho sa employer o amo kag self-employed, pakitukoy an saindong **pangunahing trabaho**.

Sa inyo pong PINAKA-UNANG pangunahing trabaho pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa pag-aaral, ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na inyong pinagtrabahuhan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng trabaho?

Kung sa inyong PINAKA-UNANG trabaho, kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.

VERBATIM: _____

DILI ARAM, DILI MAILARAWAN SAN MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)9998

WARAN SABAT (Walang sagot)9999

NOTE TO FI: Emphasize "PINAKA-UNANG pangunahing trabaho pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa pag-aaral"